

# Panasonic

Цифровой беспроводной телефон

Модель № KX-TCD955RUC

## Руководство по эксплуатации



**ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К  
ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТА ПРОЧТИТЕ  
ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.**

Совместим с  
идентификацией  
вызывающего абонента

**Перед первым использованием зарядите аккумуляторы в течение 4 часов.**



## Перед первым использованием

**Благодарим вас за покупку нового цифрового переносного телефона Panasonic**

Идентификация вызывающего абонента является услугой телефонной компании. После того, как вы подпишитесь на эту услугу, на дисплее вашего телефона будет воспроизводиться номер телефона вызывающего абонента.

### Информация для справки

Серийный номер

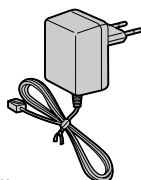
(указан на нижней стороне аппарата)

Дата покупки

Название и адрес торговой организации

### Принадлежности (поставляются в комплекте с аппаратом)

☐ Сетевой адаптер (стр. 9)



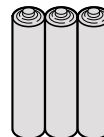
один

☐ Шнур для подключения к телефонной линии (стр. 9)



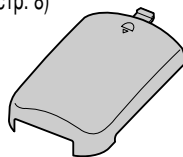
один

☐ Батарейки (стр. 8)



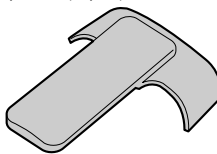
три

☐ Крышка телефонной трубки (стр. 8)



один

☐ Крючок для ношения на ремне (стр. 8)



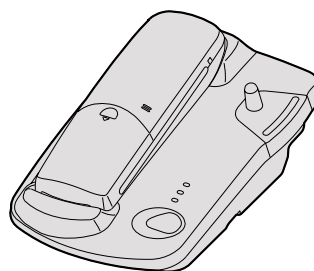
одна



## Для обеспечения оптимальной работы аппарата

### Зарядка аккумуляторов

Питание телефонной трубки осуществляется от подзаряжаемых Ni-Cd аккумуляторных батарей. Установите аккумуляторные батареи (стр. 8) и перед первым использованием аппарата выполните их зарядку в течение **4 часов** (стр. 10).

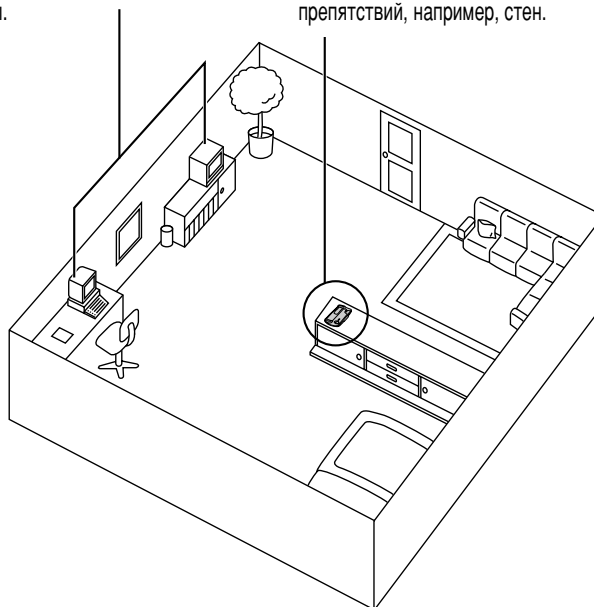


### Выбор места для установки базового блока

Передача вызовов между базовым блоком и трубкой осуществляется с помощью радиоволн. **Для обеспечения максимальной дальности действия и отсутствия помех** рекомендуется устанавливать базовый блок:

Подальше от электроприборов, таких как телевизоры, радиоприемники, персональные компьютеры и другие телефонные аппараты.

На высоком месте в центре комнаты. При этом между базовым блоком и трубкой не должно быть препятствий, например, стен.





# Содержание

## Глава 1 Подготовка к работе

<b>Расположение органов управления.....6</b>
<b>Дисплей.....7</b>
<b>Установки.....8</b>
Установка аккумуляторных батарей в трубку...8
Использование зажима для ношения на ремне...8
Подключения.....9
Зарядка аккумуляторных батарей.....10
Включение питания.....11
Выбор языка дисплея.....12
Выбор режима набора номера.....13
Установка уровня громкости/выбор мелодии звонка трубки.....14
Установка уровня громкости звонка базового блока.....15
Установка функции автоматического ответа на вызов.....15

## Глава 2 Основные операции

<b>Выполнение вызовов.....16</b>
Установка уровня громкости приемника...16
<b>Ответы на вызовы.....18</b>
<b>Идентификация вызывающего абонента...19</b>
<b>Использование списка ранее вызывавших вас абонентов.....20</b>
Просмотр списка ранее вызывавших вас абонентов.....20
Обратный вызов из списка ранее вызывавших вас абонентов.....21
Изменение номера в списке ранее вызывавших вас абонентов.....21

Использование списка ранее вызывавших вас абонентов.....22
Стирание информации из списка ранее вызывавших вас абонентов.....23

## Использование телефонной книжки аппарата.....24

Сохранение в памяти имен и номеров телефонов.....24
Нахождение нужных записей в телефонной книжке аппарата.....26
Набор номера из телефонной книжки аппарата.....26
Редактирование записей в телефонной книжке аппарата.....27
Стирание записи из телефонной книжки аппарата.....27

## Специальные функции.....28

Как использовать функцию Пауза (Для пользователей аналоговых учрежденческих телефонных станций с исходящей и входящей связью/услуг междугородней связи).....28
Определитель местоположения трубки...30
Временное переключение на тональный набор...30
Установка блокировки клавиатуры.....31
Использование функции повторного вызова...31

## Глава 3 Усовершенствованные операции

<b>Сводка программируемых функций.....32</b>
<b>Ввод пароля.....34</b>
<b>Прямой вызов.....36</b>
Сохранение номера и установка режима прямого вызова.....36
Набор сохраненного в памяти номера...36
<b>Запрещение исходящего вызова.....37</b>



## **Ограничение исходящего вызова.....38**

## **Автоматический выбор маршрута .....40**

Как записать в память код телекоммуникационной компании/код района .....41

## **Прочие программируемые установки...42**

Установка звукового сигнала кнопки ...42

Установка предупредительного сигнала выхода за пределы зоны радиосигнала...42

Установка предупредительного сигнала разрядки аккумуляторных батарей .....43

Выбор дисплея режима разговора .....44

## **Стирание установок из памяти .....45**

## **Глава 4**

### **Операции при использовании нескольких дополнительных аппаратов**

## **Для пользователей нескольких дополнительных аппаратов .....47**

Работа с несколькими трубками.....47

Работа с несколькими базовыми блоками ...47

## **Регистрация .....48**

Регистрация трубки в базовом блоке...48

Выбор режима доступа к базовому блоку ...49

Отмена регистрации трубки .....50

Отмена регистрации базового блока ...50

## **Выбор режима звонка .....51**

Выбор назначенной трубки (трубок) ...51

Выбор первой трубки.....52

Выбор всех трубок .....52

## **Выбор дисплея режима ожидания.....53**

## **Поисковый вызов/Внутренняя связь...54**

Поисковый вызов всех трубок с базового блока.....54

Внутренняя связь между трубками.....54

Перевод вызова с одной трубки на другую.....55

Телефонная конференция .....56

Установка и отмена тонального сигнала ожидания вызова .....56

## **Глава 5**

### **Полезная информация**

## **Замена аккумуляторных батарей .....57**

Важные замечания относительно правильной эксплуатации и зарядки Ni-Cd (Ni-MH) Аккумуляторных батарей .....58

Перед тем, как обратиться за помощью в сервисную службу .....59

Инструкции по технике безопасности ...62

Важная информация .....64

Объяснение терминов .....66

## **Гарантийный талон изготовителя ...67**

Глава 1

Глава 2

Глава 3

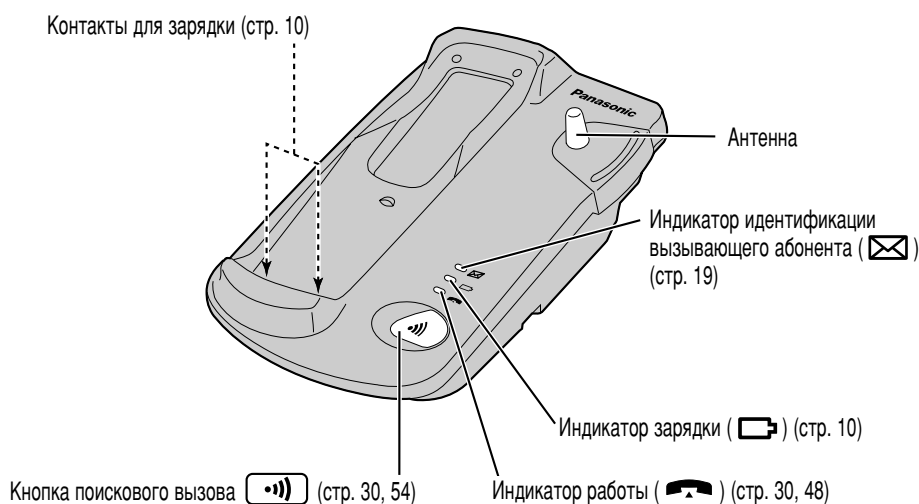
Глава 4

Глава 5

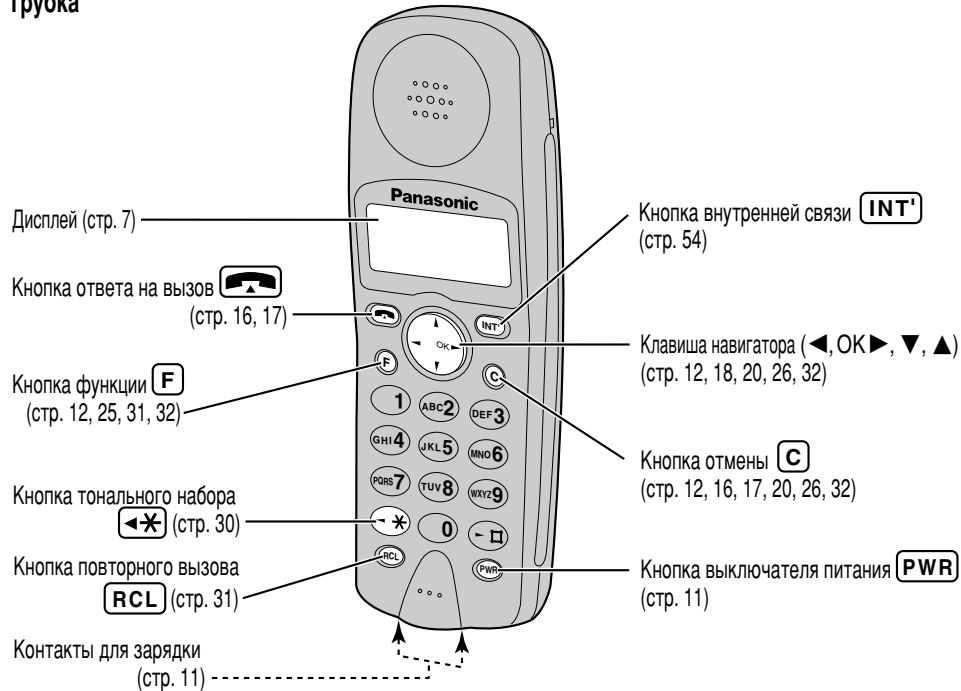


## Расположение органов управления

### Базовый блок



### Трубка





## Дисплей



### Пиктограммы



Пиктограмма нахождения в пределах зоны действия радиосигнала указывает на то, что трубка находится в пределах зоны действия базового блока. Мигание этой пиктограммы указывает на то, что трубка находится за пределами зоны действия базового блока.



Пиктограмма поискового вызова/внутренней связи появляется, когда выполняется поисковый вызов или используется внутренняя связь. Эта пиктограмма мигает, когда выполняется поисковый вызов трубки с другого аппарата.



Пиктограмма телефонного разговора появляется при выполнении вызова или при ответе на вызов. Эта пиктограмма мигает, когда принимается внешний вызов.



Пиктограмма запрещения вызова воспроизводится, когда включается режим запрещения исходящего вызова (стр. 37).



Пиктограмма идентификации вызывающего абонента воспроизводится при просмотре Списка вызывающих абонентов (стр. 20), или когда в телефонной книжке аппарата установлен "Частный звонок" (стр. 24).



Пиктограмма телефонной книги воспроизводится при записи в память телефонной книги или просмотре записанных номеров (стр. 24).



Пиктограмма аккумуляторной батареи показывает уровень зарядки (стр. 10).

### Знаки



При наборе номера вводится "Пауза" (стр. 28).



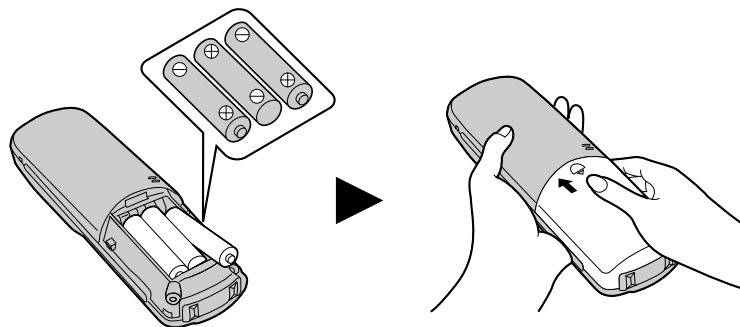
Во время набора номера нажимается **RCL**.



## Установки

### Установка аккумуляторных батарей в трубку

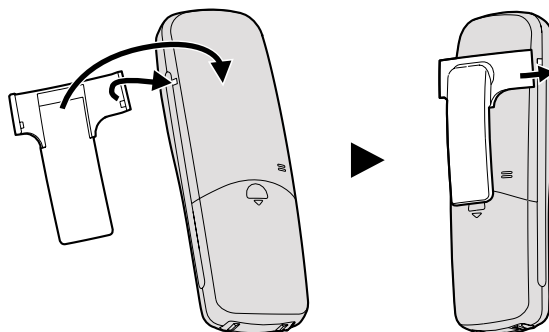
Установите аккумуляторные батареи, как показано на рисунке. Затем установите крышку трубки.



- Если аккумуляторные батареи вставлены неправильно, трубка не будет работать.

### Использование зажима для ношения на ремне

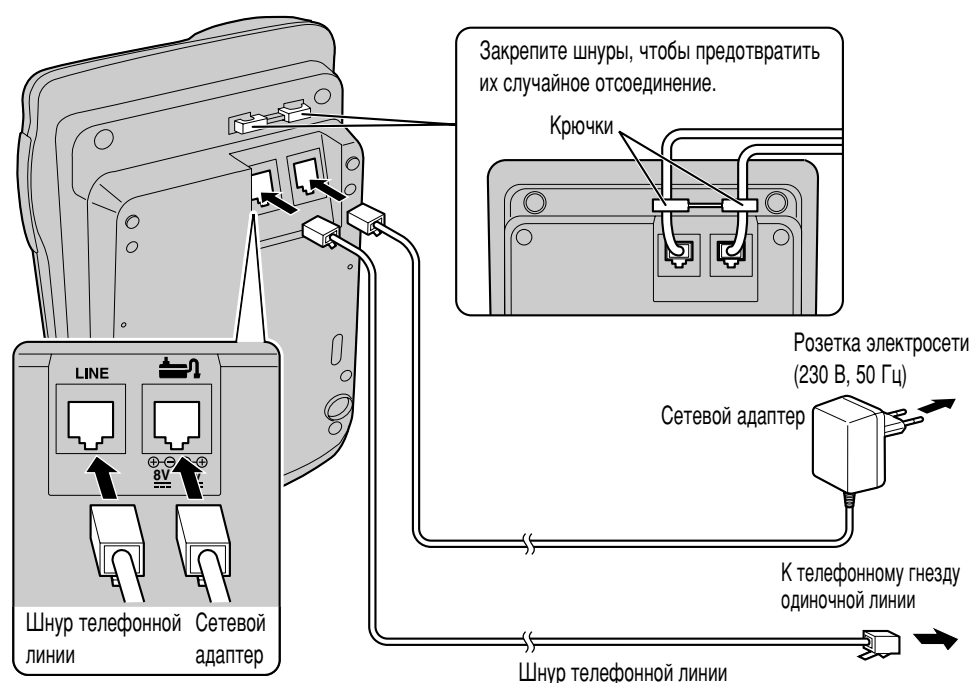
Вы можете повесить трубку на ремень или на карман с помощью зажима для ношения на ремне.





## Подключения

Подсоедините шнур сетевого адаптера и шнур телефонной линии к разъемам, расположенным на нижней стороне аппарата. Затем подсоедините вторые концы этих шнуров, как показано на рисунке.




- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СЕТЕВОЙ АДАПТЕР Panasonic KX-TCA11CE
- Будьте внимательны, не перепутайте гнездо телефонной линии с гнездом сетевого адаптера на базовом блоке. При неправильном подключении базовый блок не будет работать, и может произойти его повреждение.
- Сетевой адаптер должен быть постоянно подключен к электросети. (При работе сетевой адаптер немного нагревается, это нормальное явление).
- При нарушении подачи электроэнергии данный аппарат не будет работать. Для обеспечения телефонной связи при нарушении электроснабжения рекомендуется подключить к той же линии обычный телефонный аппарат.
- Если ваш аппарат подключен к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, которая не поддерживает услугу идентификации вызывающего абонента, то вы не можете использовать эту услугу.



## Установки

### Зарядка аккумуляторных батарей





Во время доставки аппарата покупателю аккумуляторные батареи не подзаряжаются. Для выполнения зарядки аккумуляторных батарей положите трубку на базовый блок. Перед первым использованием оставьте аккумуляторные батареи для зарядки на **4 часа**.

- Загорается индикатор зарядки (  ).




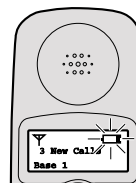
### Уровень зарядки аккумуляторных батарей

Вы можете проверить уровень зарядки аккумуляторных батарей с помощью индикатора на дисплее.

Уровень зарядки аккумуляторных батарей	Полная зарядка	Средняя зарядка	Низкая зарядка	Разряжены
Пиктограмма аккумуляторной батареи				 (Мигает)

### Подзарядка


Когда пиктограмма “  ” мигает, или когда через каждый 15 с в аппарате раздается звуковой сигнал, необходимо выполнить подзарядку аккумуляторных батарей.



### Информация об аккумуляторных батареях

После того как аккумуляторные батареи Panasonic полностью заряжены:

Режим работы	Время работы от заряженных Ni-Cd аккумуляторных батарей	Время работы от заряженных Ni-MH аккумуляторных батарей (не входят в комплект аппарата)*
Когда аппарат работает (телефонный разговор)	Приблизительно 6 часов	Приблизительно 12 часов
Когда аппарат не работает (ожидание)	Приблизительно 65 часов	Приблизительно 130 часов

- Время работы от аккумуляторных батарей без подзарядки может уменьшаться в зависимости от условий эксплуатации, например:
  - при просмотре списка вызывавших абонентов с идентификатором абонента или при использовании телефонной книжки аппарата, или
  - при высокой внешней температуре.
- **Один раз в месяц очищайте зарядные контакты на трубке и на базовом блоке мягкой, сухой тканью. Выполняйте очистку контактов чаще, если аппарат используется в грязном, пыльном или влажном помещении. Otherwise the batteries may not charge properly.**
- Если аккумуляторные батареи полностью заряжены, то вы не должны класть трубку на базовый блок до тех пор, пока не начнет мигать индикатор “  ”. Это увеличивает срок службы аккумуляторных батарей.
- Аккумуляторные батареи не могут зарядиться слишком сильно.

\* В продаже имеются никель-металлгидридные (Ni-MH) аккумуляторные батареи (AAA).

Когда вы заменяете аккумуляторные батареи, вы должны запрограммировать тип аккумуляторных батарей (см. стр. 57).

- Прочтите "Важное замечание относительно правильного использования и зарядки Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторных батарей" на стр. 58.

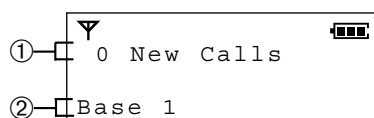


## Включение питания



### Нажмите кнопку **PWR**

- После прокрутки на дисплее всех возможных конфигураций на нем появляется показанная ниже информация. Трубка находится в режиме ожидания.



- ① Количество новых поступивших вызовов с идентификацией абонента (стр. 19)
- ② Номер базового блока, с которым в данный момент соединена трубка (стр. 48)

- Вы можете запрограммировать в аппарате воспроизведение или отсутствие воспроизведения на дисплее номера базового блока в режиме ожидания (стр. 53).

Для отключения питания нажмите кнопку **PWR** и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

- С дисплея исчезнет информация.
- Трубка перестанет звонить.
- Во время некоторых режимов программирования вы не сможете отключить питание. Сначала убедитесь в том, что трубка находится в режиме ожидания.



## Установки

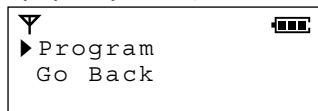
### Выбор языка дисплея

В качестве языка дисплея вы можете выбрать German (немецкий), English (английский), Spanish (испанский), Norwegian (норвежский), French (французский), Italian (итальянский), Danish (датский), Dutch (голландский) или Swedish (шведский). Заводской установкой является English (английский).

**Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.**

**1** Нажмите **[F]**.

**2** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).

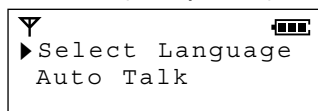


**3** Нажмите **OK ►**.

**4** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Handset” (“Настройка трубки”).

**5** Нажмите **OK ►**.

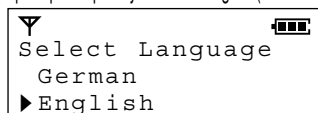
**6** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Select Language” (“Выбор языка”).



**7** Нажмите **OK ►**.

- Текущая установка воспроизводится справа от стрелки.

Пример: выбрана установка English (английский).



**8** Нажатием **▼** или **▲** выберите нужный язык.

**9** Нажмите **OK ►**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее появляется информация, которая воспроизводилась в шаге 6, и язык, который был выбран в шаге 8. Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Для перехода в следующее меню вместо **▼** можно нажать **[F]**.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



## Выбор режима набора номера

Вы можете запрограммировать тональный или импульсный набор телефонного номера. Если вы пользуетесь услугами телефонной станции, в которой используется тональный набор номера, установите тональный набор. Если вы пользуетесь услугами телефонной станции, в которой используется импульсный набор номера, установите импульсный набор. На заводе установлен тональный набор номера.

Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

1 Нажмите **[F]**.

2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).

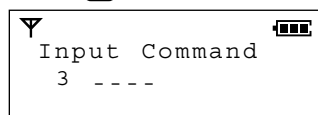
3 Нажмите **OK▶**.

4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”).

5 Нажмите **OK▶**.

- На дисплее появляется “Input Command” (“Введите команду”).

6 Нажмите **[3]**.

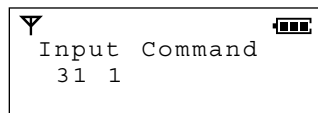


7 Введите пароль базового блока.

- Заводской установкой является 0000. Для изменения пароля базового блока см. стр. 35.

8 Нажмите **[1]**.

- Воспроизводится установленный режим.  
1: Тональный 2: Импульсный  
Пример: выбрана установка Тональный.



9 Для выбора импульсного набора номера нажмите **[2]**.  
ИЛИ

Для выбора тонального набора номера нажмите **[1]**.

10 Нажмите **OK▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее появляется “Setting Base” (“Настройка базового блока”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Если в шаге 7 подается 5 звуковых сигналов, это указывает на то, что введен неправильный пароль. Введите правильный пароль.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



## ➡ Установки

### Установка уровня громкости/выбор мелодии звонка трубки

Вы можете запрограммировать нужный уровень громкости и мелодию звонка трубки.

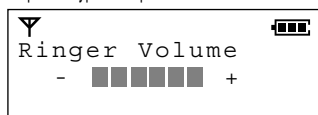
Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

#### Установка уровня громкости звонка

Можно выбрать один из 6 уровней громкости звонка. Нижний уровень громкости соответствует 1. Верхний уровень громкости соответствует 6. Заводской установкой является 3. Если выбирается OFF, звонок в трубке не звонит.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите **OK ▶**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Handset" ("Настройка трубки"), а затем нажмите **OK ▶**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Ringer Volume" ("Уровень громкости звонка"), а затем нажмите **OK ▶**.
  - На дисплее воспроизводится текущая установка уровня громкости звонка и звонит звонок.
- 5 Нажатием **▼** или **▲** выберите нужный уровень громкости.

- После каждого нажатия кнопки на дисплее воспроизводится выбранный уровень громкости и звонит звонок.



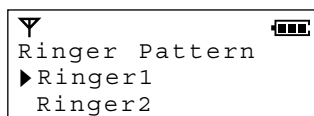
- Для выключения звонка сотрите "■" с помощью последовательных нажатий **▼** до появления "OFF" ("Выкл").
- 6 Нажмите **OK ▶**.
    - Раздается звуковой сигнал подтверждения.
    - На дисплее снова появляется "Ringer Volume" ("Уровень громкости звонка"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
    - При выборе установки "OFF" на дисплее воспроизводится "Ringer Off" ("Звонок выключен").

#### Выбор мелодии звонка

Можно выбрать одну из 6 мелодий звонка. Заводской установкой является 1.

- 1 Выполните шаги с 1 по 6 процедуры установки уровня громкости звонка.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Ringer Pattern" ("Мелодия звонка").
- 3 Нажмите **OK ▶**.

- Справа от стрелки воспроизводится текущая установка мелодии звонка и звонит звонок.



- 4 Нажатием **▼** или **▲** выберите нужную мелодию звонка.

- После каждого нажатия кнопки звонок звонит с выбранной мелодией.

- 5 Нажмите **OK ▶**.

- Раздается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Ringer Pattern" ("Мелодия звонка"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Для перехода в следующее меню вместо **▼** можно нажать **[F]**.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.




## Установка уровня громкости звонка базового блока

Вы можете выбрать один из 3 уровней громкости: ВЫСОКИЙ, СРЕДНИЙ, НИЗКИЙ. Заводской установкой является СРЕДНИЙ. Если выбирается установка OFF, звонок в базовом блоке не звонит.

Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK ▶**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”), а затем нажмите **OK ▶**.
  - На дисплее появляется “Input Command” (“Введите команду”).
- 4 Нажмите **[2]** ДВА РАЗА.
  - На дисплее воспроизводится текущая установка уровня громкости.  
1: ВЫСОКИЙ 2: СРЕДНИЙ 3: НИЗКИЙ 0: ВЫКЛ.
- 5 Нажмите цифровую кнопку, соответствующую нужному уровню громкости: **[1]**, **[2]**, **[3]** или **[0]**.
  - После каждого нажатия кнопки на дисплее воспроизводится выбранный уровень громкости и звонит звонок.
- 6 Нажмите **OK ▶**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее снова появляется “Setting Base” (“Настройка базового блока”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

## Установка функции автоматического ответа на вызов

Функция автоматического ответа на вызов позволяет вам отвечать на телефонные звонки с помощью снятия трубки с базового блока без нажатия кнопки . Если вы хотите использовать эту функцию, включите ее. Заводской установкой является установка ВЫКЛ. Для того чтобы перед ответом на телефонный вызов просмотреть информацию о вызывающем абоненте, оставьте для функции автоматического ответа на вызов установку ВЫКЛ.

Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK ▶**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Handset” (“Настройка трубки”), а затем нажмите **OK ▶**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Auto Talk” (“Автоматический ответ”), а затем нажмите **OK ▶**.
  - На дисплее, справа от стрелки курсора появляется выбранная установка.
- 5 Нажатием **▼** или **▲** выберите “ON” или “OFF”.
- 6 Нажмите **OK ▶**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее снова появляется “Auto Talk” (“Автоматический ответ”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Для перехода в следующее меню вместо **▼** можно нажать **[F]**.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



## Выполнение вызовов

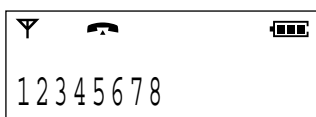
Проверьте, что включено питание (стр. 11).

### 1 Нажмите .

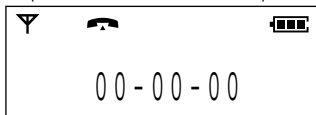
- На дисплее появляется .

### 2 Наберите номер телефона.

- На дисплее воспроизводится набранный номер.



- Через несколько секунд на дисплее начинает воспроизводиться длительность телефонного разговора.





### 3 Для окончания разговора нажмите или положите трубку на базовый блок.

- Трубка возвращается в режим ожидания.


### Набор номера после подтверждения введенного номера

С помощью этой функции вы можете проверить введенный номер перед его набором.

#### 1 Введите номер телефона.



- На дисплее воспроизводится набранный номер.
- Если вы неправильно ввели номер, нажмите . Цифры будут стираться справа налево.
- Для полного стирания номера нажмите кнопку  и удерживайте ее в нажатом положении.

#### 2 Нажмите .

- На дисплее воспроизводится .
- Через несколько секунд на дисплее начинает воспроизводиться длительность телефонного разговора.



#### 3 Для окончания разговора нажмите или положите трубку на базовый блок.

- Трубка возвращается в режим ожидания.

- Если после нажатия  на трубке начинает мигать индикатор , и подается звуковой предупредительный сигнал, перенесите трубку поближе к блоку основания и повторите попытку.
- Вы можете установить воспроизведение длительности телефонного разговора или номера телефона во время разговора, или отменить воспроизведение этой информации с помощью программирования (стр. 44).

### Установка уровня громкости приемника

Вы можете выбрать один из 3 уровней громкости: ВЫСОКИЙ, СРЕДНИЙ, НИЗКИЙ. Заводской установкой является установка СРЕДНИЙ.

Во время телефонного разговора выберите нужный уровень громкости нажатием  или .

- На дисплее воспроизводится уровень громкости. Пример: выбран НИЗКИЙ уровень громкости.



- Через несколько секунд на дисплее снова начинает воспроизводиться длительность телефонного разговора.

### ИЛИ

Когда аппарат находится в режиме ожидания, выполните следующие операции.


#### 1 Нажмите .

#### 2 Нажимайте или до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите OK .

#### 3 Нажимайте или до тех пор, пока стрелка не установится на "Receiver Volume" ("Уровень громкости приемника"), а затем нажмите OK .

#### 4 Нажатием или выберите нужный уровень громкости.

#### 5 Нажмите OK .

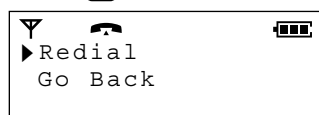
- На дисплее снова появляется "Receiver Volume" ("Уровень громкости приемника"). Для возвращения в режим ожидания нажмите  или подождите 60 с.



### Как повторить набор последнего набранного номера

1 Нажмите .

2 Нажмите **[F]**.



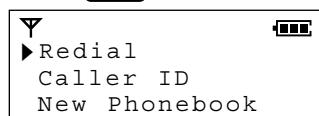
3 Когда стрелка установлена на “Redial” (“Повторный набор номера”), нажмите **OK** ►.

- Последний набранный до этого номер автоматически набирается снова.

### Как повторить набор после просмотра номеров в памяти повторного набора

Аппарат автоматически сохраняет в памяти 10 последних набравшихся номеров.

1 Нажмите **[PROG]**.



2 Когда стрелка установлена на “Redial” (“Повторный набор номера”), нажмите **OK** ►.

- На дисплее появляется последний набранный до этого номер.

3 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока на дисплее не появится нужный номер.

- Для поиска номера, начиная с последнего набранного номера и кончая самым ранним набравшимся номером, нажмите ▼. Для поиска номера, начиная с самого раннего номера и кончая последним номером, нажмите ▲.
- Когда на дисплее воспроизводится номер, расположенный в начале списка номеров, хранящихся в памяти повторного набора номеров, подается два звуковых сигнала.
- Для выхода из списка ранее набравшихся номеров, нажмите **[C]**.

4 Нажмите .

- Номер набирается автоматически.
- Если в шаге 2 на дисплее воспроизводится “No Stored Memory” (“В памяти нет сохраненной информации”), это означает, что память повторного набора номеров пуста.

- Если тот же самый номер телефона хранится в телефонной книжке аппарата (стр. 24), воспроизводится имя абонента.

### Как сохранить номер повторного набора в телефонной книжке аппарата

1 Когда на дисплее воспроизводится нужный номер, нажмите **OK** ►.

2 Когда стрелка установлена на “Save Phonebook” (“Сохранить в телефонной книжке аппарата”), нажмите **OK** ►.

- На дисплее воспроизводится количество свободных ячеек для записи номеров в телефонную книжку аппарата, а затем появляется сообщение “<Enter Name>” (“Введите имя”).

3 Для сохранения имени абонента см. стр. 24, начиная с шага 4.

### Как стереть номер из памяти повторного набора

1 Когда на дисплее воспроизводится нужный номер, нажмите **OK** ►.

2 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на “Clear” (“Стереть”), а затем нажмите **OK** ►.

3 Нажатием ▼ или ▲ выберите “YES” (“ДА”), а затем нажмите **OK** ►.

### Как стереть все номера из памяти повторного набора

Выберите в шаге 2 описанной выше процедуры “All Clear” (“Стереть все”).

### или

1 Нажмите **[F]**.

2 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK** ►.

3 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на “Clear Redial” (“Очистить память повторного набора”), а затем нажмите **OK** ►.

4 Нажатием ▼ или ▲ выберите “Yes” (“ДА”), а затем нажмите **OK** ►.







## Ответы на вызовы

Проверьте, что питание включено (р. 11), иначе трубка не будет звонить.

Если вы подписаны на услугу идентификации вызывающего абонента, то после первого звонка на дисплее будет воспроизводиться информация о вызывающем абоненте (стр. 19). Для просмотра информации о вызывающем абоненте, перед тем как ответить на вызов, дождитесь второго звонка.

### 1 Нажмите .

- Вы также можете ответить на вызов с помощью нажатия любой из кнопок набора номера: с  по ,  или  (- Ответ с помощью нажатия любой кнопки).

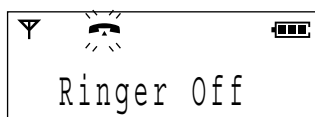
### 2 Для того чтобы закончить разговор, нажмите или положите трубку на базовый блок.

- Трубка и базовый блок не будут звонить, если в обоих этих устройствах для уровня громкости звонка выбрана установка "OFF" ("ВЫКЛ.") (стр. 14, 15).

### Как временно отключить звонок в трубке


Когда начинает звонить трубка, плотно нажмите .

- На дисплее появляется "Ringer Off" ("Звонок выключен"), и трубка прекращает звонить.



- Звонок в трубке снова начнет работать после поступления следующего вызова.
- Эта функция не выполняется, когда трубка лежит на базовом блоке.

### Автоматический ответ на вызов

Если вы включили функцию автоматического ответа на вызов, то вы можете отвечать на телефонные звонки с помощью снятия трубки с базового блока без нажатия кнопки .

### Подсветка дисплея трубки

Дисплей будет подсвечиваться в течение 10 секунд с момента нажатия кнопки на трубке, или после снятия трубки с базового блока.



## Идентификация вызывающего абонента

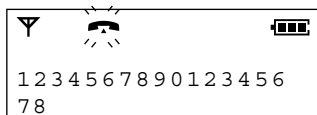
Данный аппарат совместим с услугой идентификации вызывающего абонента, которая предоставляется вашей телефонной компанией. После подписания на эту услугу на дисплее аппарата после первого звонка будет воспроизводиться информация о вызывающем абоненте.

Аппарат может записывать в список вызывавших абонентов информацию о 50 различных вызывавших вас абонентов.

Используя этот список, вы можете автоматически ответить звонившему вам абоненту. Вы можете переписать номер вызывавшего абонента в телефонную книгу.

### Как воспроизводится информация о вызывающем абоненте при поступлении вызова

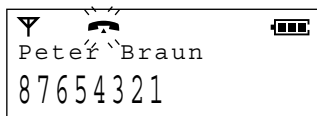
После первого звонка на дисплее воспроизводится номер вызывающего абонента.



- Когда вы отвечаете на вызов, воспроизводимая на дисплее информация меняется. Теперь на дисплее воспроизводится длительность телефонного разговора.

### Воспроизведение на дисплее имени абонента

Если вы получаете вызов от абонента, номер телефона которого хранится в телефонной книжке аппарата, на дисплее воспроизводится имя вызывающего абонента.



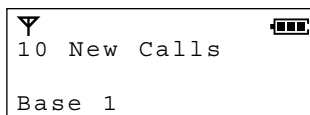
- Для использования этой функции в телефонной книжке аппарата должны быть сохранены номера телефонов и имена абонентов (стр. 24).

- Информация о вызывающем абоненте не может воспроизводиться на дисплее в следующих случаях:
  - Если звонок поступает из места, в котором нет услуги идентификации вызывающего абонента, на дисплее появляется сообщение "Out of Area" ("Не из того места").
  - Если вызывающий абонент потребовал, чтобы информация о нем не воспроизводилась, на дисплее появляется сообщение "Private Caller" ("Частный вызов").
- Если ваш аппарат подключен к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, которая не поддерживает услугу идентификации вызывающего абонента, то вы не можете воспользоваться этой услугой.

### Проверка количество новых поступивших вызовов

При поступлении новых вызовов на базовом блоке начинает мигать индикатор идентификации вызывающего абонента (✉). В режиме ожидания на дисплее регистрируется количество новых вызовов.

- Например, если вы приняли 10 новых вызовов, на дисплее воспроизводится следующая информация.





## Использование списка ранее вызывавших вас абонентов

### Просмотр списка ранее вызывавших вас абонентов

В списке ранее вызывавших абонентов храниться информация о 50 разных поступивших ранее вызовах, расположенная от последних до самых ранних вызовов. Когда поступает 51-ый вызов, информация о первом вызове стирается. Если вызов принимался с включенной функцией воспроизведения имени абонента (стр. 19), на дисплее воспроизводится имя абонента.

Для получения информации относительно вызывавшего вас абонента выполните описанные ниже шаги.

**Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.**

**1 Нажмите [F].**

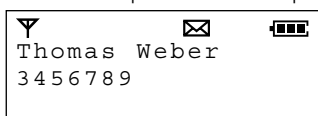
**2 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на “Caller ID” (“Идентификация вызывавшего абонента”).**

**3 Нажмите OK ►.**

- На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.



Пример. Имя вызывавшего абонента сохранено в телефонной книжке аппарата.



**4 Для выполнения поиска от последнего звонка в сторону самого раннего звонка последовательно нажимайте ▼. Для выполнения поиска от самого раннего в сторону последнего звонка последовательно нажимайте ▲.**

- Вы также можете просмотреть сохраненные в памяти вызовы с помощью нажатия ▼ или ▲.

**5 Для выхода из списка поступивших вызовов нажмите [C].**

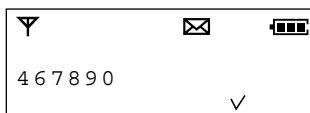
- Трубка возвращается в режим ожидания.

- Если в шаге 3 на дисплее воспроизводится “No Stored Memory” (“В памяти нет сохраненной информации”), это означает, что память поступивших вызовов пуста. Дисплей будет возвращаться в режим ожидания.

- Если от одного и того же абонента поступило несколько вызовов, то в память будет записываться только информация о самом последнем вызове этого абонента.

#### Что означает “✓”

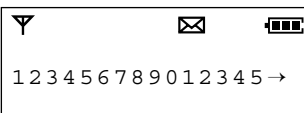
После того, как вы проверили вновь поступившие вызовы, ответили на вызов или позвонили вызывавшему вас абоненту, к информации о вызывавшем вас абоненте добавляется значок “✓”.



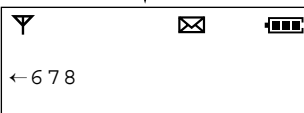
- Если тот же абонент звонит повторно, информация о вызове, отмеченная значком “✓”, стирается из памяти и заменяется информацией о новом вызове.

#### При просмотре длинных телефонных номеров:

Если после телефонного номера воспроизводится стрелка (→), это означает, что на дисплее воспроизводится не весь номер. Для того чтобы увидеть оставшиеся цифры телефонного номера, нажмите [3].



↕  
Нажмите [3].








## Обратный вызов из списка ранее вызывавших вас абонентов

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Caller ID" ("Идентификация вызывавшего абонента").
- 3 Нажмите **OK OK ►**.
  - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не появится нужный номер звонившего ранее абонента.

- 5 Нажмите .

- Выполняется автоматический набор воспроизводимого на дисплее номера.

- 6 Для того чтобы закончить разговор, нажмите  или положите трубку на базовый блок.
  - Трубка возвращается в режим ожидания.

- Если номер телефона не воспроизводится в информации о звонившем абоненте, вы не можете автоматически набирать номер этого абонента из списка ранее звонивших абонентов.

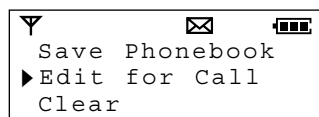
Глава 2

## Изменение номера в списке ранее вызывавших вас абонентов

Вы можете изменить номер телефона в списке ранее вызывавших вас абонентов. После исправления номера вы можете выполнять автоматический набор номера из списка ранее звонивших абонентов или сохранять телефонные номера из этого списка в телефонной книжке аппарата.

Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Caller ID" ("Идентификация вызывавшего абонента").
- 3 Нажмите **OK ►**.
  - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не появится нужный номер звонившего ранее абонента.
- 5 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Edit for call" ("Изменить для вызова").



- 6 Нажмите **OK OK ►**.

- 7 Исправьте номер.

- Нажатие **◀** стирает цифру, расположенную слева от курсора. Для стирания всех цифр плотно нажмите **◀**.

- 8 Для выполнения автоматического набора номера из списка вызывавших ранее абонентов нажмите . ИЛИ

Для сохранения номера в телефонной книжке аппарата нажмите **OK ►**. Затем, когда стрелка установлена на "Save Phonebook" ("Сохранить в телефонной книжке аппарата"), нажмите **OK ►** и выполните инструкции, появляющиеся на дисплее (см. стр. 22, с шага 7).

Основные операции



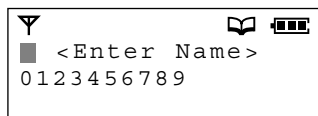
## ➡ Использование списка ранее вызывавших вас абонентов

### Сохранение информации из списка ранее вызывавших абонентов в телефонной книжке аппарата

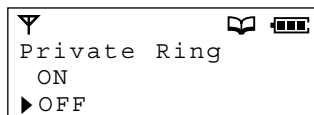
Вы можете сохранить в телефонной книжке аппарата номера телефонов из списка ранее звонивших вам абонентов. При этом вы также можете выбрать другую мелодию звонка для отдельных абонентов с помощью выполнения установки “Частный звонок” (стр. 24).

Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Caller ID” (“Идентификация вызывавшего абонента”).
- 3 Нажмите **OK OK ►**.
  - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не появится нужный номер звонившего ранее абонента.
- 5 Нажмите **OK ►**.
- 6 Когда стрелка установлена на “Save Phonebook” (“Сохранить в телефонной книжке аппарата”), нажмите **OK ►**.
  - На дисплее воспроизводится количество оставшихся свободных ячеек для записи номеров в телефонной книжке аппарата, а затем появляется сообщение “<Enter name>” (“<Введите имя>”).
- 7 Введите имя абонента, содержащее до 16 знаков (стр. 25). После окончания ввода имени нажмите **OK ►**.
  - Если требуется изменить номер, см. шаг 7 на стр. 21.
- 8 Нажмите **OK ►**.



- 9 Нажатием **▼** или **▲** включите или выключите функцию “Private ring” (“Частный звонок”).



- 10 Нажмите **OK ►**.

Пример. Функция “Частный звонок” включена.



- 11 Когда стрелка установлена на “Save” (“Сохранить”), нажмите **OK ►**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее воспроизводится “Saved” (“Сохранено”), а затем появляется информация о другом абоненте из списка ранее звонивших абонентов.
- 12 Нажмите **[C]**, чтобы вернуться в режим ожидания

- Если в шаге 6 на дисплее воспроизводится “Memory full” (“Память заполнена до конца”), трубка возвращается в режим ожидания. Для стирания номеров из телефонной книжки аппарата см. стр. 27.

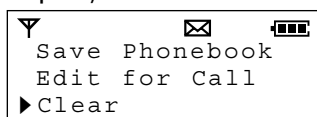


## Стирание информации из списка ранее вызывавших вас абонентов

Вы можете стереть отдельные пункты или всю информацию из списка ранее звонивших вам абонентов. Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

### Как стереть отдельный пункт из списка ранее вызывавших абонентов.

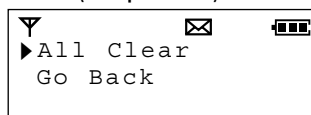
- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Caller ID" ("Идентификация вызывавшего абонента").
- 3 Нажмите **OK ►**.
  - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не появится информация о ранее звонившем вам абоненте, которую вы хотите стереть, а затем нажмите **OK ►**.
- 5 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Clear" ("Стереть").



- 6 Нажмите **OK ►**.
  - На дисплее воспроизводится "Clear ?" ("Стереть ?").
- 7 Нажатием **▼** или **▲** выберите "YES" ("ДА"), а затем нажмите **OK ►**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее появляется "CLEARED" ("СТЕРТО").
  - Через несколько секунд на дисплее появляется информация о другом абоненте. Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

### Как стереть весь список ранее вызывавших абонентов.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Caller ID" ("Идентификация вызывавшего абонента").
- 3 Нажмите **OK ►**.
  - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажмите **OK ►**.
- 5 Нажимайте **XXX** или **XXX** до тех пор, пока стрелка не установится на "All Clear". **▼ or ▲ until the arrow points to "All Clear"** ("Стереть все").



- 6 Нажмите **OK ►**.
  - На дисплее воспроизводится "All Clear ?" ("Стереть все ?").
- 7 Нажатием **▼** или **▲** выберите "YES" ("ДА"), а затем нажмите **OK ►**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее появляется "CLEARED" ("СТЕРТО").
  - Через несколько секунд на дисплее появляется "No Stored Memory" ("В памяти нет сохраненной информации"), и трубка возвращается в режим ожидания.



## Использование телефонной книжки аппарата

Вы можете сохранить в телефонной книжке аппарата до 70 номера телефонов и имен абонентов. Все вводы сохраняются в телефонной книжке аппарата в алфавитном порядке по первому слову имени абонента. С помощью телефонной книжки аппарата вы можете осуществлять вызовы путем выбора имени абонента на дисплее. Вы также можете выбрать другую мелодию звонка для отдельных абонентов с помощью выполнения установки "Частный звонок" (стр. 24) во время записи информации в телефонную книжку аппарата. Звуковой сигнал "Частный звонок" будет подаваться после первого звонка, когда вызов содержит информации о вызывающем абоненте. Если поступает звонок с информацией о вызывающем абоненте, и этот абонент записан в телефонной книжке аппарата, то на дисплее будет воспроизводиться имя вызывающего абонента и номер его телефона (-Воспроизведение на дисплее имени абонента) (стр. 19)

### Сохранение в памяти имен и номеров телефонов

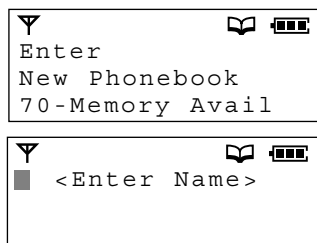
Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

1 Нажмите **[F]**.

2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "New Phonebook"  
("Новая запись в телефонную книжку").

3 Нажмите **OK▶**.

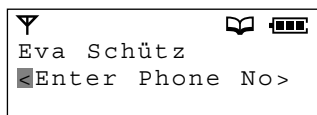
- На дисплее воспроизводится количество свободных ячеек для записи номеров в телефонную книжку аппарата, а затем появляется сообщение "<Enter Name>" (Введите имя).



4 Введите имя абонента, содержащее до 16 знаков, с помощью кнопок набора номера, **[F]**, **[\*]** или **[#]**.

- См. шаги, где описан порядок ввода имен и символов (стр. 25).

5 Нажмите **OK▶** или **▼**.



6 Введите номер телефона (до 24 знаков).

- Если вы неправильно ввели номер, нажмите **◀**. Цифры будут стираться справа налево. Для полного стирания номера плотно нажмите **◀**.

7 Нажмите **OK▶**.

8 Нажатием **▼** или **▲** включите или выключите функцию "Частный звонок", а затем нажмите **OK▶**.

- Если эта функция включена, то на дисплее будет воспроизводиться индикатор **[✉]**.

9 Когда стрелка установлена на "Save" ("Сохранить"), нажмите **OK▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее воспроизводится "Saved" ("Сохранено").
- На дисплее снова появляется "<Enter Name>" ("Введите имя"), и вы можете продолжать ввод номеров телефонов и имен других абонентов.
- Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Если при наборе номера требуется пауза, нажмите **[F]**, а затем **OK▶** для того чтобы выбрать "Pause" ("Пауза") в шаге 6. Pause занимает в номере телефона один разряд (стр. 28).
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.
- Если в шаге 3 на дисплее воспроизводится "Memory Full" ("Память заполнена до конца"), дисплей возвращается в режим ожидания. Для стирания номеров и имен абонентов из телефонной книжки аппарата (стр. 27).





## Как вводить имена с помощью выбора знаков

Для ввода букв и других символов могут использоваться кнопки набора номера. На кнопках набора номера указаны буквы. При нажатии каждой кнопки набора номера выбираются знаки, как показано ниже.

Для переключения с прописных букв на строчные и наоборот нажмите **[F]**.

Кнопки	Прописные знаки	Строчные знаки
<b>[1]</b>	# & ' ( ) * , - . / 1	# & ' ( ) * , - . / 1
<b>[2]</b>	A B C 2 Ä Å Æ Ç	a b c 2 ä å æ ç
<b>[3]</b>	D E F 3 Ě É È Ê	d e f 3 ě é è ê
<b>[4]</b>	G H I 4 Ĩ Î	g h i 4 ï î
<b>[5]</b>	J K L 5	j k l 5
<b>[6]</b>	M N O 6 Õ Ñ Ó Ô Ø	m n o 6 õ ñ ó ô ø
<b>[7]</b>	P Q R S 7	p q r s 7 ß
<b>[8]</b>	T U V 8 Ů Ú Û Ü	t u v 8 ů ú û ü
<b>[9]</b>	W X Y Z 9	w x y z 9
<b>[0]</b>	0 пробел	0 пробел
<b>[←*]</b>	Для перемещения курсора ■ влево.	
<b>[▶□]</b>	Для перемещения курсора ■ вправо.	
<b>[◀]</b>	Для стирания знаков	

- Для ввода другого знака с помощью той же самой кнопки набора номера нажмите **[▶□]**, чтобы переместить курсор на следующую позицию.

### Если при вводе имени вы допустили ошибку

С помощью **[←\*]** или **[▶□]** переместите курсор на неправильно введенный знак, а затем исправьте ошибку. Нажатие **[◀]** стирает знак, расположенный слева от курсора. Для стирания всех знаков нажмите кнопку **[◀]** и удерживайте ее в нажатом положении.

Например, для ввода имени "Anne":

① Нажмите **[2]**.

② Нажмите ДВА РАЗА **[6]**, а затем нажмите **[F]**.

③ Нажмите **[▶□]**, а затем ДВА РАЗА нажмите **[6]**.

④ Нажмите ДВА РАЗА **[3]**.

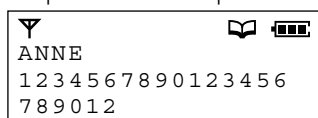


## Использование телефонной книжки аппарата

### Нахождение нужных записей в телефонной книжке аппарата

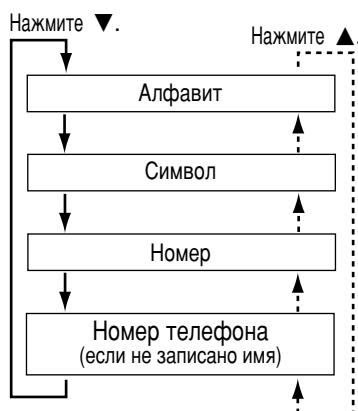
- 1 Нажмите ▼ или ▲, чтобы войти в телефонную книжку.

- На дисплее воспроизводится первая запись в телефонной книжке аппарата.



- 2 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока не появится нужное имя.

- Все записи в телефонной книжке аппарата рассортированы в следующем порядке:



#### Как выполнять поиск по первой букве имени

- 1 Нажмите ▼ или ▲, чтобы войти в телефонную книжку.

- На дисплее воспроизводится первая запись в телефонной книжке аппарата.

- 2 Нажимайте кнопку набора номера, соответствующую первой букве нужного вам имени, до тех пор, пока на дисплее не появится какое-нибудь имя, начинающееся с той же буквы.

- Буквы написаны на кнопках ввода номера.

Пример. Для нахождения имени "Felix" нажимайте [3] до тех пор, пока не появится первое имя, начинающееся с буквы "F".

- 3 Нажимайте ▼ до тех пор, пока не появится нужное имя.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].
- Если в шаге 1 на дисплее воспроизводится "No Stored Memory" ("В памяти нет сохраненной информации"), то в телефонной книжке аппарата нет никаких записей. Трубка будет возвращаться в режим ожидания.

### Набор номера из телефонной книжки аппарата

- 1 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока не появится нужное имя.

- Вы также можете выполнить поиск по первой букве имени.
- Для выхода из телефонной книжки аппарата нажмите [C].

- 2 Нажмите [Call].

- Номер набирается автоматически.

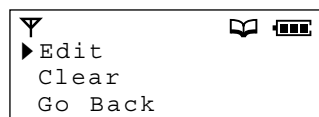
- 3 Для прекращения разговора нажмите [End Call] или положите трубку на базовый блок.



## Редактирование записей в телефонной книжке аппарата

- 1 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока не появится нужное имя.
  - Вы также можете выполнить поиск по первой букве имени (стр. 26).

- 2 Нажмите OK ►.



- 3 Когда стрелка установлена на "Edit" ("Редактирование"), нажмите OK ►.
  - Если вам не нужно изменять имя, перейдите на шаг 5.
- 4 Отредактируйте имя с помощью кнопок набора номера, [F], [←×] или [▶□] (до 16 знаков) (стр. 25).
- 5 Нажмите OK ► или ▼.
  - Если вам не нужно изменять номер, перейдите на шаг 7.

- 6 Исправьте номер.

- При нажатии ◀ будет стираться цифра, расположенная слева от курсора. Для стирания всех цифр плотно нажмите ◀.

- 7 Нажмите OK ►.

- 8 Нажатием ▼ или ▲ включите или выключите функцию "Частный звонок", а затем нажмите OK ►.

- 9 Когда стрелка установлена на "Save" ("Сохранить"), нажмите OK ►.

- Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее воспроизводится "Saved" ("Сохранено").

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].

## Стирание записи из телефонной книжки аппарата

- 1 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока не появится нужное имя.
  - Вы также можете выполнить поиск по первой букве имени (стр. 26).

- 2 Нажмите OK ►.

- 3 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Clear" ("Стереть").

- 4 Нажмите OK ►.
  - На дисплее воспроизводится "Clear ?" ("Стереть ?").

- 5 Нажатием ▼ или ▲ выберите "YES" ("ДА"), а затем нажмите OK ►.

- Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее появляется "CLEARED" ("СТЕРТО").
- Через несколько секунд на дисплее появляется информация о другом абоненте.
- Для возвращения в режим ожидания нажмите [C] или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].



## Специальные функции

### Как использовать функцию Пауза

(Для пользователей аналоговых учрежденческих телефонных станций с исходящей и входящей связью/услуг междугородней связи)

Рекомендуется вводить БбПаузуБв, если она требуется для набора номера при использовании учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью и для доступа к услугам междугородней связи.

Пример. Номер выхода в город **9** (учрежденческая телефонная станция с исходящей и входящей связью)

① Нажмите **9**.

9

② Нажмите **F**, а затем **OK ►** для того, чтобы выбрать "Pause" ("Пауза").

► Pause  
Go Back

③ Введите номер телефона.

9 P 1 2 3 4 5 6 7 ■

- Выбор "Pause" ("Пауза") обеспечивает ввод паузы. На дисплее появляется знак "P". Это предотвращает неправильный набор номера, когда вы выполняете автоматический повторный набор номера, или набираете номер, сохраненный в памяти аппарата.
- Если "Pause" ("Пауза") выбирается несколько раз, длительность паузы между цифрами номера увеличивается.

### Установка длительности паузы

Вы можете установить длительность паузы на значение 3 с или на 5 с в соответствии с требованиями учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью. Заводской установкой является 3 с.

Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.

1 Нажмите **F**.

2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите **OK ►**.

3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока"), а затем нажмите **OK ►**.

- На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").

4 Нажмите **3**.

5 Введите пароль базового блока (стр.35).

- Заводской установкой является 0000.

6 Нажмите **3**.

- Воспроизводится установленное значение длительности паузы.

1: 3 с      2: 5 с

Пример. Выбрана установка 3 с.

▼ Input Command  
33 1

7 Для выбора установки 5 с нажмите **2**.  
ИЛИ

Для выбора установки 3 с нажмите **1**.

8 Нажмите **OK ►**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.





- Если в шаге 5 подается 5 звуковых сигналов, это указывает на то, что введен неправильный пароль. Введите правильный пароль.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.





## ➡ Специальные функции

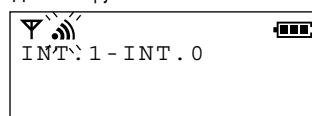
### Определитель местоположения трубки

С базового блока вы можете найти трубку или осуществить с помощью звонка поисковый вызов лица, у которого находится трубка.

#### 1 Нажмите .

- На базовом блоке начинает мигать индикатор работы аппарата (  ).
- Трубка звонит в течение 1 минуты, и мигает “  ”.
- Базовый блок воспроизводится как “INT. 0”.

Дисплей трубки 1



#### 2 Для прекращения поискового вызова нажмите еще раз или нажмите на трубке.

### Временное переключение на тональный набор

Если в вашей телефонной линии используется импульсный набор, вы можете переключить набор номера на тональный во время телефонного разговора. Эта функция необходима для выполнения дистанционного управления работой автоответчика, или для осуществления доступа к другим специальным услугам, для которых требуется выполнение тонального набора.

#### Перед вводом номеров доступа, для которых требуется тональный набор, нажмите .

- Теперь установлен режим тонального набора, и вы можете вводить цифры и символы (звездочка, стрелка) для набора номера доступа к нужным телефонным службам. После отключения от линии режим набора автоматически возвращается на импульсный.

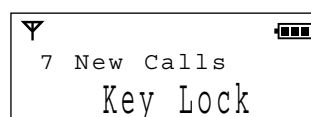


## Установка блокировки клавиатуры

Вы можете заблокировать кнопки набора номера клавиатуры трубки. До тех пор, пока клавиатура не будет разблокирована, будут осуществляться только входящие вызовы.

Когда аппарат находится в режиме ожидания, нажмите кнопку **[F]** и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

- На дисплее воспроизводится “Key Lock” (“Клавиатура заблокирована”), и действие всех кнопок набора номера будет блокироваться.



### Как отменить блокировку клавиатуры

Когда аппарат находится в режиме ожидания, нажмите кнопку **[F]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 с.

- Сообщение “Key Lock” исчезает с дисплея, и блокировка клавиатуры отменяется.
- Отмена блокировки клавиатуры также будет происходить при отключении питания (стр. 11).

## Использование функции повторного вызова

Кнопка **[RCL]** используется для осуществления доступа к специальным услугам телефонных станций (дополнительные услуги), таким как, например, ожидание вызова. Свяжитесь с телефонной станцией для уточнения деталей.

Если ваш аппарат подключен к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, нажатие кнопки **[RCL]** обеспечивает доступ к некоторым функциям учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, таким как, например, перевод вызова на добавочный номер.

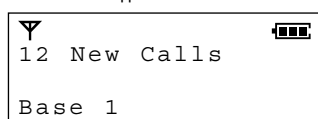


## Сводка программируемых функций

Вы можете запрограммировать перечисленные ниже функции, **используя трубку рядом с базовым блоком**. На дисплее появляются нужные инструкции. Для получения более подробной информации о соответствующей функции см. указанную страницу.

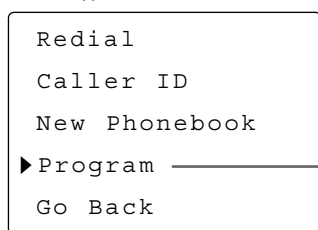
**Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.**

<Режим ожидания>



Нажмите **[F]**.

<Меню функций> \*



Нажмите **OK**.

<Меню функций> \*

► Select Base .....	Для обеспечения доступа к блоку основания (стр. 49)
Setting Handset	
Display Option	
Call Option	
Change Hset PIN	Для изменения пароля трубки (стр. 34)
Receiver Volume	Для выбора уровня громкости приемника (рис. 16)
Registration	
Clear Redial .....	Для очистки памяти повторного набора номера (стр. 16)
Reset Handset	Для очистки установок трубки (стр. 45)
Setting Base	

### При выполнении программирования

\* Для выбора в меню нужной функции нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на соответствующей функции. Затем нажмите **OK**, чтобы перейти на следующий шаг.

- Для перехода на следующее меню функций вы можете нажать кнопку **[F]** вместо кнопки **▼**.
- Для возвращения на предыдущий шаг во время выполнения программирования нажмите **◀**.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.
- После завершения программирования подается подтверждающий звуковой сигнал.



## &lt;Меню функций&gt;\*

▶ Key Tone ON/OFF .....	Для установки режима подачи звукового сигнала при нажатии кнопки (стр. 42)
Ringer Volume .....	Для выбора уровня громкости звонка трубки (стр. 14)
Ringer Pattern .....	Для выбора мелодии звонка трубки (стр. 14)
Call Waiting .....	Для установки тонального сигнала ожидания вызова (стр. 56)
Range Alarm .....	Для установки предупредительного сигнала выхода за пределы зоны действия радиосигнала (стр. 42)
Battery Alarm .....	Для установки предупредительного сигнала о низкой зарядке аккумуляторов (стр. 43)
Select Language .....	Для выбора языка дисплея (стр. 12)
Auto Talk .....	Для установки функции автоматического ответа на вызов (стр. 15)

▶ Standby Display .....	Для выбора дисплея режима ожидания (стр. 53)
Talk Display .....	Для выбора дисплея режима разговора (стр. 44)
Battery Type .....	Для выбора типа аккумуляторов (стр. 57)

▶ Call Bar .....	Для установки режима запрещения исходящего вызова (стр. 37)
Direct Call No. ....	Для установки номера прямого вызова (36)
Direct ON/OFF .....	Для установки режима прямого вызова (36)

## &lt;Меню функций&gt;\*

▶ Cancel Base .....	Для отмены регистрации базового блока (стр. 50)
Register H/set .....	Для регистрации трубки в базовом блоке (стр. 48)

Input Command

Введите нужную команду функции, как показано ниже.

Команда	Функция	Команда	Функция
1	Для выбора режима звонка (стр. 51)	6	Для установки трубки (трубок) с ограничением исходящих вызовов и номеров ограничения вызовов (стр. 38)
2	Для выбора уровня громкости звонка базового блока (стр. 15)	7	Для отмены регистрации трубки (стр. 50)
3	Для выбора режима набора номера (стр. 13)	9	Для сохранения в памяти кода оператора/кода (кодов) района (стр. 41)
5	Для выбора длительности паузы (28) Для ввода пароля базового блока (стр. 35)	0	Для очистки установок в базовом блоке (стр. 46)



## Ввод пароля

### В трубке

Вы можете запрограммировать 4-значный пароль. Заводской установкой является 0000. Изменение пароля может предотвратить несанкционированное использование вашего аппарата другим лицом.

Этот пароль необходимо вводить при использовании следующих функций:

- Установка запрещения исходящих вызовов (стр. 37)
- Очистка установок в памяти трубки (стр. 45)
- Отмена регистрации базового блока (стр. 50)

**1** Нажмите **[F]**.

**2** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).

**3** Нажмите **OK ►**.

**4** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Change Hset PIN” (“Изменить пароль трубки”).

**5** Нажмите **OK ►**.

Enter Old PIN
■■■■

: - - - -

**6** Введите текущий пароль трубки.

- Заводской установкой является 0000.

**7** Введите новый 4-значный пароль **ДВА РАЗА**.

- Если при вводе пароля вы допустили ошибку, нажмите **◀**. Разряды стираются справа налево. Для стирания всех разрядов плотно нажмите **◀**.

первый раз

Enter New PIN
■■■■

: - - - -

второй раз

Verify New PIN
■■■■

: - - - -

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется “Change Hset PIN” (“Изменить пароль трубки”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Если в шаге 6 подается 5 звуковых сигналов, это указывает на то, что введен неправильный пароль. Введите правильный пароль.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

После того, как вы запрограммировали пароль, вы не можете его проверить. Рекомендуется записать пароль. Если вы забыли пароль, обратитесь в ближайший сервисный центр Panasonic.



## В базовом блоке

Вы можете запрограммировать 4-значный пароль. Заводской установкой является 0000. Изменение пароля может предотвратить несанкционированное использование вашего аппарата другим лицом.

Этот пароль необходимо вводить при использовании следующих функций:

- Установка режима набора номера (стр. 13)
- Установка длительности паузы (стр. 28)
- Установка запрещения исходящего вызова (стр. 38)
- Сохранение кода оператора/кода (кодов) района (стр. 41)
- Очистка установок в памяти базового блока (стр. 46)
- Регистрация трубки в базовом блоке (рис. 48)
- Отмена регистрации трубки (стр. 50)
- Выбор режима звонка (стр. 51)

**1** Нажмите **[F]**.

**2** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).

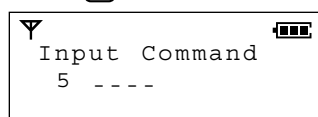
**3** Нажмите **OK ►**.

**4** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”).

**5** Нажмите **OK ►**.

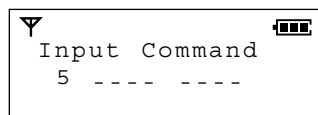
- На дисплее появляется “Input Command” (“Введите команду”).

**6** Нажмите **[5]**.



**7** Введите текущий пароль базового блока.

- Заводской установкой является 0000.



**8** Введите новый 4-значный пароль ДВА РАЗА.


- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется “Setting Base” (“Настройка базового блока”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Если в шаге 7 подается 5 звуковых сигналов, это указывает на то, что введен неправильный пароль. Введите правильный пароль.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.


После того, как вы запрограммировали пароль, вы не можете его проверить. Рекомендуется записать пароль. Если вы забыли пароль, обратитесь в ближайший сервисный центр Panasonic.



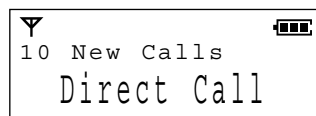
## Прямой вызов

Вы можете легко выполнить вызов, используя сохраненный в памяти номер прямого вызова, путем нажатия . При этом принимаются входящие вызовы. Для использования этой функции запишите в память аппарата номер прямого вызова и включите режим прямого вызова. Заводской установкой является ВЫКЛ.

### Сохранение номера и установка режима прямого вызова

- 1 Нажмите **[F]**.
  - 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
  - 3 Нажмите **OK** ►.
  - 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Call Option" ("Опция вызова").
  - 5 Нажмите **OK** ►.
  - 6 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Direct Call No." ("Номер прямого вызова").
  - 7 Нажмите **OK** ►.
-  10 New Calls  
 <Enter Phone No>
- 8 Введите номер телефона (до 24 знаков).
    - Если при вводе номера вы допустили ошибку, нажмите **◀**. Разряды стираются справа налево. Для стирания всех разрядов плотно нажмите **◀**.
  - 9 Нажмите **OK** ►.

- 10 Когда стрелка находится на "Save" ("Сохранить"), нажмите **OK** ►.
- 11 Когда стрелка находится на "ON" ("ВКЛ."), нажмите **OK** ►.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее снова появляется "Direct Call No." ("Номер прямого вызова").
- 12 Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]**.




- Теперь трубка находится в режиме прямого вызова.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

### Для включения/выключения режима прямого вызова

Выполните шаги с 1 по 5. В шаге 6 нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Direct ON/OFF" ("Включение/Выключение прямого вызова"), а затем нажмите **OK** ►. Нажатием **▼** или **▲** выберите "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ."), а затем нажмите **OK** ►. После выбора нужного режима нажмите **[C]**.

- При выборе установки "OFF" ("ВЫКЛ."), сообщение "Direct Call" ("Прямой вызов") исчезает.

### Набор сохраненного в памяти номера

Проверьте, что на дисплее воспроизводится "Direct Call" ("Прямой вызов"), затем нажмите .

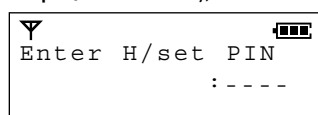
- Автоматически набирается телефонный номер, записанный в памяти прямого вызова.



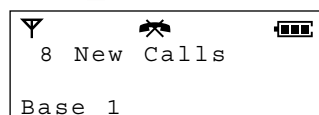
## Запрещение исходящего вызова

Вы можете запретить посторонним лицам выполнять вызовы с вашей трубки. При этом входящие вызовы будут приниматься. Для этого нужно включить функцию запрещения исходящего вызова. Заводской установкой является ВЫКЛ.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).
- 3 Нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Call Option” (“Опция вызова”), а затем нажмите **OK ►**.
- 5 Когда стрелка находится на “Call Bar” (“Запрещение вызова”), нажмите **OK ►**.




- 6 Введите пароль трубки (стр. 36).
  - На дисплее воспроизводится текущий режим.
- 7 Нажатием **▼** или **▲** выберите ON.
- 8 Нажмите **OK ►**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее снова появляется “Call Bar” (“Запрещение вызова”).
- 9 Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]**.



- Теперь исходящие вызовы запрещены.

### Для отмены запрещения исходящего вызова

Нажатием **▼** или **▲** выберите OFF в шаге 7.

- После возвращения в режим ожидания индикатор “” исчезает.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

Если вы забыли пароль своей трубки, обратитесь в ближайший сервисный центр Panasonic.



## Ограничение исходящего вызова

Вы можете запретить набор определенных номеров с определенной трубки (трубок). При этом телефонные номера, начинающиеся с цифр, для которых установлено ограничение, не могут больше набираться. Например, если в качестве номера ограничения вызова назначено "00", не могут выполняться международные вызовы. Для выбранной трубки (трубок) вы можете назначить до 6 номеров ограничения вызова (до 8 знаков). Запрограммируйте трубку (трубки) с ограничением вызовов и номера ограничения. Заводской установкой является ВЫКЛ.

**1** Нажмите **[F]**.

**2** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").

**3** Нажмите **OK ►**.

**4** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока").

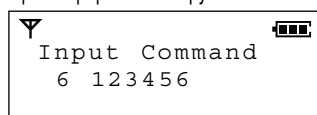
**5** Нажмите **OK ►**.

- На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").

**6** Нажмите **[6]**.

**7** Введите текущий пароль базового блока (стр. 35).

- На дисплее воспроизводится номер (номера) зарегистрированной трубки.

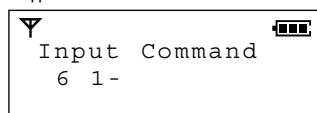


**8** Введите номер (номера) трубки, вызовы с которой вы хотите ограничить.

- Начинает мигать номер (номера) выбранной трубки.
- Если вы неправильно ввели номер (номера), введите его снова.

**9** Нажмите **OK ►**.

- На дисплее появляется "1".

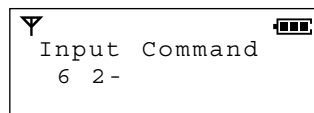


**10** Введите номер ограничения вызовы (до 8 разрядов).

- Если при вводе номера вы допустили ошибку, нажмите **◀**. Разряды стираются справа налево. Для стирания всех разрядов плотно нажмите **◀**.

**11** Нажмите **OK ►**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее появляется "2". Если требуется, введите следующий номер, а затем нажмите **OK ►**.



**12** Нажмите **OK ►**.

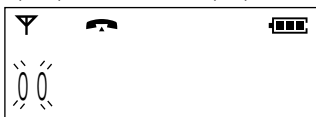
- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



Когда вы набираете номер, для которого установлено ограничение, вызов не выполняется, и набранный номер мигает на дисплее.

Пример. Установлен номер ограничения вызова "00".



### Как отменить для трубки (трубки) ограничение вызовов

Выполните шаги с 1 по 7 на стр. 38. В шаге 8 введите номер (номера) трубки, для которой вы хотите отменить ограничение.

- Номер (номера) трубки, для которой отменено ограничение, перестает мигать.

После выполнения этой процедуры нажимайте **OK ►** до тех пор, пока на дисплее не появится "Setting Base" ("Настройка базового блока").

Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]**.

### Как отменить номер (номера) ограничения вызова

Выполните шаги с 1 по 9 на стр. 38. В шаге 10 нажимайте **OK ►** до тех пор, пока на дисплее не появится номер ограничения вызова, который вы хотите отменить. Затем сотрите этот номер с помощью нажатия **◀**.

- Номер ограничения вызова стерт.

После выполнения этой процедуры нажимайте **OK ►** до тех пор, пока на дисплее не появится "Setting Base" ("Настройка базового блока").

Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]**.



## Автоматический выбор маршрута

Автоматический выбор маршрута (ARS) - это функция, которая позволяет выбрать самого дешевого оператора телекоммуникационной связи для выполнения междугородней (международной) связи. После заключения договора с еще одним оператором связи запишите в память код второго оператора связи. Затем сохраните в памяти коды района (страна или город) (до 25 кодов), для которых расценки второго оператора ниже, чем первого. Если набирается один из этих кодов района, то используется код второго оператора. При выполнении вызова вам теперь не нужно вводить код оператора.

Чтобы узнать расценки на услуги телефонной связи, свяжитесь со своей телефонной компанией.

### Пример 1.

Код второго оператора: 01163 (Расценки второго оператора ниже)

Код района: 069

Набранный номер: 069-12345 → Переданный номер: 01163-069-12345

Набранный номер: 040-54321 → Переданный номер: 040-54321


### Пример 2.

Код второго оператора: 01163 (Расценки второго оператора ниже)

Код района: 04

Набранный номер: 0451-12345 → Переданный номер: 01163-0451-12345

Набранный номер: 0431-54321 → Переданный номер: 01163-0431-54321

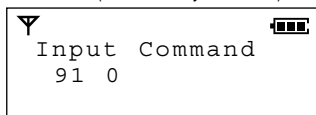
- Если вы не сохранили в памяти никаких кодов района, то ни один из номеров не будет набираться с кодом второго оператора.
- При наборе кода района не делайте больших пауз. При наличии длинной паузы вы услышите тональный сигнал занятости и не сможете закончить набор номера. Вернитесь в режим ожидания, нажав , и попытайтесь еще раз набрать номер.



## Как записать в память код телекоммуникационной компании/код района

### Как записать в память код телекоммуникационной компании

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите **OK ►**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока"), а затем нажмите **OK ►**.
  - На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").
- 4 Нажмите **[9]**.
- 5 Введите пароль базового блока (стр. 35).
- 6 Нажмите **[1]**.
  - Воспроизводится текущая установка.  
0: ВЫКЛ. (заводская установка) 1: ВКЛ.



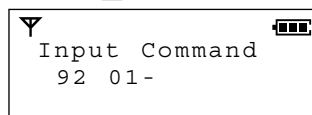
- 7 Нажмите **[1]**, чтобы выбрать ВКЛ.
- 8 Введите код оператора (до 7 разрядов).
- 9 Нажмите **OK ►**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - Для продолжения сохранения в памяти кодов оператора введите команду **[2]**
  - Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

### Как отменить режим ARS

Выполните шаги с 1 по 6, а затем нажмите **[0]**, чтобы выбрать ВЫКЛ. в шаге 7. После окончания данной процедуры нажмите **OK ►**, а затем **[C]**.

### Как записать в память код (коды) района

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите **OK ►**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока"), а затем нажмите **OK ►**.
  - На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").
- 4 Нажмите **[9]**.
- 5 Введите пароль базового блока (стр. 35).
- 6 Нажмите **[2]**.



- 7 Введите код района (до 5 разрядов).
- 8 Нажмите **OK ►**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее появляется "02". Если требуется, введите следующий номер, а затем нажмите **OK ►**.
- 9 Нажмите **OK ►**.
  - Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

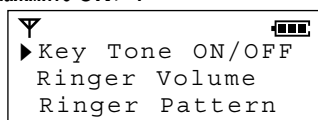


## Прочие программируемые установки

### Установка звукового сигнала кнопки

По вашему выбору нажатие кнопок на трубке будет сопровождаться или не будет сопровождаться звуковым сигналом. Заводской установкой является ВКЛ.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3 Нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Handset" ("Настройка трубки").
- 5 Нажмите **OK ►**.

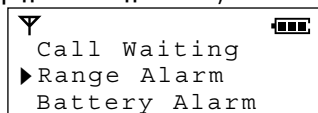


- 6 Когда стрелка находится на "Key Tone ON/OFF" ("Звуковой сигнал нажатия клавиши ВКЛ./ВЫКЛ."), нажмите **OK ►**.
  - Стрелка располагается на текущей установке.
- 7 Нажатием **▼** или **▲** выберите ON или OFF.
- 8 Нажмите **OK ►**.
  - Если выбрана установка ON (ВКЛ.), подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее снова появляется "Key Tone ON/OFF" ("Звуковой сигнал нажатия клавиши ВКЛ./ВЫКЛ."). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

### Установка предупредительного сигнала выхода за пределы зоны радиосигнала

По вашему выбору может быть установлен или отменен режим, при котором трубка будет подавать звуковой предупредительный сигнал выхода за пределы зоны действия базового блока. Заводской установкой является ВЫКЛ.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3 Нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Handset" ("Настройка трубки").
- 5 Нажмите **OK ►**.
- 6 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Range Alarm" ("Предупредительный сигнал выхода за пределы зоны действия").



- 7 Нажмите **OK ►**.
  - Стрелка располагается на текущей установке.
- 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите ON или OFF.
- 9 Нажмите **OK ►**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее снова появляется "Range Alarm" ("Предупредительный сигнал выхода за пределы зоны действия"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

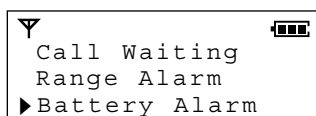




## Установка предупредительного сигнала разрядки аккумулятора

По вашему выбору может быть установлен или отменен режим, при котором трубка будет подавать звуковой предупредительный сигнал при разрядке аккумуляторов. Заводской установкой является ВКЛ.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).
- 3 Нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Handset” (“Настройка трубки”).
- 5 Нажмите **OK ►**.
- 6 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Battery Alarm” (“Предупредительный сигнал разрядки аккумулятора”).



- 7 Нажмите **OK ►**.

- На дисплее воспроизводится текущая установка.

- 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите ON или OFF.

- 9 Нажмите **OK ►**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется “Battery Alarm” (“Предупредительный сигнал разрядки аккумулятора”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



## Прочие программируемые установки

### Выбор дисплея режима разговора

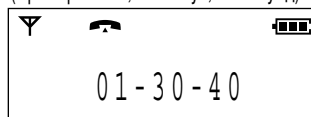
По вашему выбору в режиме разговора на дисплее может регистрироваться либо длительность разговора, либо набранный телефонный номер. Заводской установкой является длительность разговора.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).
- 3 Нажмите **OK ▶**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Display Option” (“Опция дисплея”).
- 5 Нажмите **OK ▶**.
- 6 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Talk Display” (“Дисплей разговора”).
- 7 Нажмите **OK ▶**.
  - Стрелка располагается на текущей установке.  
**Talk Time:** Длительность разговора  
**Phone No.:** Номер телефона
- 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите “Phone No.” или “Talk Time”.
- 9 Нажмите **OK ▶**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения.
  - На дисплее снова появляется “Talk Display” (“Дисплей разговора”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

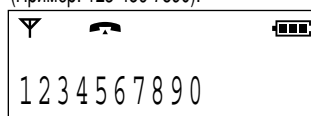
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

Во время телефонного разговора на дисплее будет воспроизводиться следующая информация:

Выбрана установка “Talk Time”  
(“Длительность разговора”).  
(Пример: 1 час, 30 минут, 40 секунд).



Выбрана установка “Phone No.”  
(“Номер телефона”).  
(Пример: 123-456-7890).





## Стирание установок из памяти



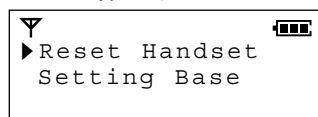
### На трубке

Эта функция позволяет с помощью трубки одновременно очистить все сохраненные в памяти установки и вернуть их на исходные значения.

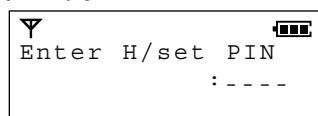
Функция	Исходная установка
Доступ к базовому блоку	Автоматический доступ к базовому блоку
Звуковой сигнал при нажатии кнопок	ВКЛ.
Уровень громкости звонка трубки	3 (СРЕДНИЙ)
Мелодия звонка трубки	1
Тональный сигнал ожидания вызова	ВКЛ.
Предупредительного сигнала выхода за пределы зоны действия радиосигнала	ВЫКЛ.
Предупредительный сигнал разрядки аккумуляторов	ВКЛ.
Дисплей в режиме ожидания	Номер базового блока
Дисплей в режиме разговора	Продолжительность разговора

Функция	Исходная установка
Запрещение вызова	ВЫКЛ.
Режим прямого вызова	ВЫКЛ.
Номер прямого вызова	Очищен
Пароль трубки	0000
Уровень громкости приемника трубки	СРЕДНИЙ
Память повторного набора номера	Все очищено
Язык дисплея	Английский
Автоматический ответ на вызов	ВЫКЛ.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3 Нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Reset Handset" ("Восстановление исходных установок трубки").



- 5 Нажмите **OK ►**.



- 6 Введите пароль трубки (стр. 34).

- На дисплее воспроизводится "Reset handset?" ("Восстановить исходные установки трубки?").

- 7 Нажатием **▼** или **▲** выберите "YES" ("ДА").

- 8 Нажмите **OK ►**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения и на дисплее появляется "CLEARED" ("ОЧИЩЕНО").
- На дисплее снова появляется "Reset Handset" ("Восстановить исходные установки трубки?"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



## ➡ Стирание установок из памяти

### На базовом блоке

Эта функция позволяет с помощью базового блока очистить все сохраненные в памяти установки и вернуть их на исходные значения.

Функция	Исходная установка
Выбор звонка	Все трубки
Режим набора номера	Тональный
Код оператора связи	Очищен
Код (коды) области	Очищен
Трубка (трубки) с ограничением вызова	Все очищено

Функция	Исходная установка
Номер (номера) с ограничением вызова	Все очищено
Пароль базового блока	0000
Уровень громкости звонка базового блока	2 (СРЕДНИЙ)

1 Нажмите **[F]**.

2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).

3 Нажмите **OK ▶**.



4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”).

5 Нажмите **OK ▶**.

- На дисплее воспроизводится “Input Command” (“Введите команду”).

6 Нажмите **[0]**.

7 Введите пароль базового блока (стр. 35).


Input Command


-----

8 Нажмите **OK ▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется “Setting Base” (“Настройка базового блока”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

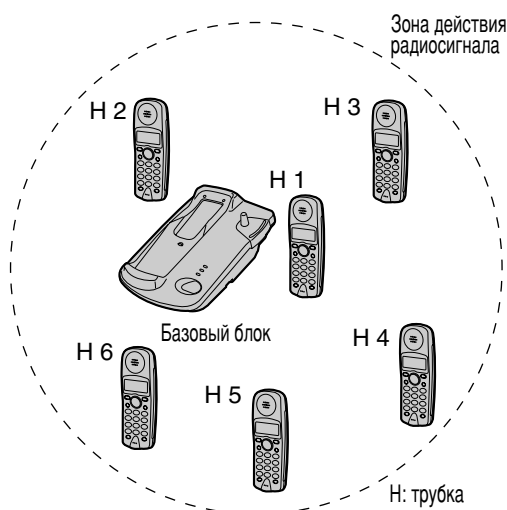


## Для пользователей нескольких дополнительных аппаратов

### Работа с несколькими трубками

Вы можете зарегистрировать в базовом блоке до 6 трубок и работать с этими трубками. Работа с несколькими трубками позволяет вам принимать внутренние вызовы и одновременно разговаривать с внешним абонентом по другой трубке.

Пример. В базовом блоке зарегистрировано 6 трубок. Трубка 1 используется для внутреннего соединения с трубкой 3. Трубка 2 используется для внешнего вызова.

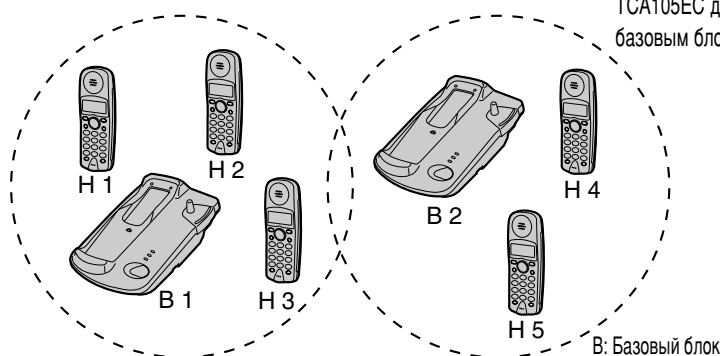


- Номер модели дополнительной трубки - KX-TCA105EC. Дополнительная трубка выполняет те же самые функции, что и трубка KX-TCD955RUC.
- Дополнительное зарядное устройство KX-TCA110CEB может быть приобретено в торговой организации Panasonic.

### Работа с несколькими базовыми блоками

Вы можете зарегистрировать свою трубку в нескольких базовых блоках (до 4 базовых блоков) и использовать ее с этими блоками. Так как каждый базовый блок является приемно-передающим радиоустройством, то вы можете увеличить зону, в которой будут осуществляться входящие/исходящие вызовы с помощью той же самой трубки, расположив базовые блоки в нужных местах. Например, вы можете пользоваться трубкой в разных зонах действия радиосигнала, например, дома и в офисе. Однако, при перемещении из одной зоны действия радиосигнала в другую текущий телефонный разговор будет прерываться.

Пример. 3 дополнительные трубки KX-TCA105EC добавляются к 2 базовым блокам.





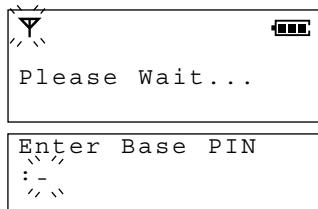
# Регистрация

## Регистрация трубки в базовом блоке

Перед использованием трубки ее нужно зарегистрировать в базовом блоке.

- Перед первым использованием выполните зарядку аккумуляторов дополнительной трубки в течение приблизительно 4 часов.
- Проверьте, что включено питание (стр. 11), и что аппарат находится в режиме ожидания.
- В течение 1 минуты зарегистрируйте номер трубки. Если номер трубки не был зарегистрирован в течение 1 минуты, нажмите **[C]** на трубке, чтобы отменить режим программирования. Затем начните снова с шага 1.

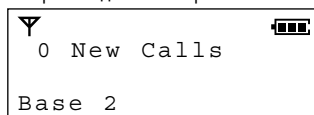
- 1 Трубка:**  
Нажмите **[F]**.
- 2** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK ►**.
- 3 Базовый блок, в котором должна быть зарегистрирована трубка:**  
Нажмите клавишу **[••)]** на базовом блоке и удерживайте ее в нажатом положении не менее 10 с, пока не загорится индикатор работы (  ), и не будет подан звуковой сигнал подтверждения.
- 4 Трубка:**  
Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Registration” (“Регистрация”), а затем нажмите **OK ►**.
- 5** Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “RegisterHandset”, а затем нажмите **OK ►**.
  - На дисплее воспроизводятся номера имеющихся базовых блоков.
- 6** Нажатием **▼** или **▲** выберите нужный номер базового блока с 1 по 4, а затем нажмите **OK ►**.
  - Номер назначен, как номер текущего базового блока для трубки.



- 7** Введите пароль базового блока (стр. 35).

- 8** Нажмите **OK ►**.

- На дисплее появляется “Please wait...” (“Пожалуйста подождите...”), а затем подается звуковой сигнал подтверждения.
- Трубка возвращается в режим ожидания. Воспроизводится номер базового блока



- Индикатор работы на базовом блоке исчезает.
- Для того чтобы зарегистрировать трубку в нескольких базовых блоках, повторите описанную выше процедуру, начиная с шага 1 для других базовых блоков.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.
- Номер базового блока, в контакте с которым в настоящий момент находится трубка, может воспроизводиться на дисплее в режиме ожидания (стр. 53). Вызовы (как входящие, так и исходящие) могут проходить только через базовый блок, номер которого воспроизводится на дисплее (даже если зона действия радиосигнала этого базового блока перекрывается с зонами действия радиосигнала других базовых блоков).





## Выбор режима доступа к базовому блоку

### Автоматический доступа к базовому блоку (Auto)

Трубка автоматически выбирает зарегистрированный базовый блок.

- Когда трубка переносится в другую зону действия радиосигнала, она теряет контакт с предыдущим базовым блоком и автоматически связывается с новым базовым блоком.
- Если трубка находится в таком месте, где зоны действия нескольких базовых блоков перерываются, трубка соединяется с базовым блоком, имеющим меньший номер.

### Назначенный доступ к базовому блоку

Вы можете выбрать только один назначенный базовый блок (с 1 по 4), с которым вы хотите работать.

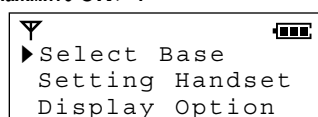
- Вы можете выбрать базовый блок/телефонную линию, через которые вы будете выполнять входящие/исходящие вызовы.

Заводской установкой является Auto (автоматический доступ к базовому блоку). Для выбора режима назначенного доступа к базовому блоку выполните описанные ниже операции.

1 Нажмите **[F]**.

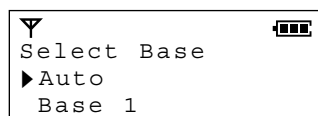
2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").

3 Нажмите **OK▶**.



4 Когда стрелка находится на "Select Base" ("Выберите базовый блок"), нажмите **OK▶**.

- Стрелка находится на текущей установке: "Auto" или назначенный базовый блок.



5 Нажатием **▼** или **▲** выберите нужный базовый блок.

6 Нажмите **OK▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения, и трубка возвращается в режим ожидания.
- На дисплее воспроизводится номер выбранного базового блока.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



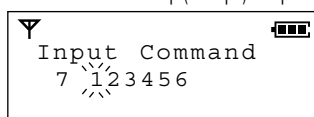
## Регистрация

### Отмена регистрации трубки

С каждой трубки можно отменить регистрацию данной трубки или другой трубки.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).
- 3 Нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”), а затем нажмите **OK ►**.
  - На дисплее воспроизводится “Input Command” (“Введите команду”).
- 5 Нажмите **[7]**.
- 6 Введите пароль базового блока (стр. 35).
  - На дисплее воспроизводится номер (номера) текущей зарегистрированной трубки.

- 7 Введите номер (номера) трубки (трубок), регистрацию который вы хотите отменить.
  - Начинает мигать номер (номера) выбранной трубки.



- Если вы ввели неправильный номер трубки, введите номер снова.
- 8 Нажмите **OK ►**.
    - Подается звуковой сигнал подтверждения.
    - На дисплее снова появляется “Setting Base”. Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
  - Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

### Отмена регистрации базового блока

Если другая трубка находится вне зоны действия радиосигнала и/или при выполнении процедуры “Отмена регистрации трубки” ее питание было выключено, в трубке, для которой была отменена регистрация, по-прежнему будет оставаться прежний номер базового блока. Следовательно, вы должны отменить базовый блок, зарегистрированный в трубке, для которой была выполнена отмена регистрации.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK ►**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Registration” (“Регистрация”), а затем нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Cancel Base” (“Отмена базового блока”), а затем нажмите **OK ►**.
  - На дисплее появляется “Enter H/set PIN” (“Введите пароль трубки”).
- 5 Введите пароль трубки (стр. 34).
  - На дисплее появляется зарегистрированный базовый блок (блоки).

- 6 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на базовом блоке, регистрацию которого вы хотите отменить, а затем нажмите **OK ►**.
  - Выбранный базовый блок отмечается меткой “✓”.
- 7 Нажмите **OK ►**.
- 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите “YES” (“ДА”), а затем нажмите **OK ►**.
- 9 Нажмите **OK ►**.
  - Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее появляется “CLEARED” (“ОЧИЩЕНО”).
  - На дисплее снова появляется “Cancel Base” (“Отмена базового блока”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.



## Выбор режима звонка



Имеется три варианта режима звонка.

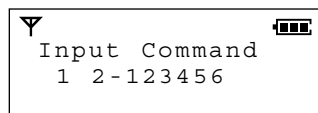
Когда поступает вызов:

- звонят все трубки. "Все трубки"
  - звонит выбранная трубка (трубки). "Назначенная трубка (трубки)"
  - сначала звонит выбранная трубка, затем, если она не отвечает, звонят все остальные трубки. "Первая трубка".
- Заводской установкой является "Все трубки". Для изменения режима звонка выполните описанную ниже процедуру.

### Выбор назначенной трубки (трубок)

Вы имеете возможность выбрать трубку (трубки), которая будет звонить.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3 Нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока").
- 5 Нажмите **OK ►**.
  - На дисплее воспроизводится "Input Command" ("Введите команду").
- 6 Нажмите **[1]**.
- 7 Введите пароль базового блока (стр. 35).
  - На дисплее воспроизводится текущая установка.
    - 1: Все трубки
    - 2: Назначенная трубка (трубки)
    - 3: Первая трубка
- 8 Нажмите **[2]**.
  - Воспроизводится текущий номер (номера) зарегистрированной трубки.



- 9 Введите номер (номера) трубки (трубок), которая должна звонить.

- Начинает мигать номер (номера) выбранной трубки.
- Если вы ввели неправильный номер трубки, введите номер снова.

- 10 Нажмите **OK ►**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



## Выбор режима звонка

### Выбор первой трубки

Сначала будет звонить одна трубка, затем, если она не отвечает, будут звонить все остальные трубки. Вы можете выбрать трубку, которая будет звонить первой, и количество звонков (с 1 до 6), после которых начнут звонить все трубки. Заводской установкой является 3.

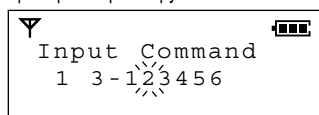
**1** Выполните шаги с 1 по 7 на стр. 51.

**2** Нажмите **[3]**.

- На дисплее воспроизводится текущий номер (номера) зарегистрированной трубки.

**3** Введите номер (номера) трубки (трубок), которая должна звонить.

- Начинает мигать номер (номера) выбранной трубки.  
Пример. Выбрана трубка 2.

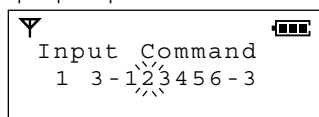


- Если вы ввели неправильный номер трубки, введите номер снова.

**4** Нажмите **OK**.

- Номер трубки сохраняется в памяти.
- На дисплее воспроизводится текущая установка количества звонков.

Пример. Выбрано 3 звонка.



**5** Нажатием кнопок набора номера с **[1]** по **[6]** выберите количество звонков.

**6** Нажмите **OK**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

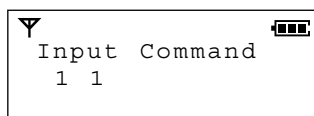
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.
- Даже если вы выбрали установку "Назначенная трубка (трубки)" или "Первая трубка", вызовы также могут приниматься на трубках, которые не звонят.

### Выбор всех трубок

При поступлении вызова будут звонить все трубки одновременно.

**1** Выполните шаги с 1 по 7 на стр. 51.

**2** Нажмите **[1]**.



**3** Нажмите **OK**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



## Выбор дисплея режима ожидания

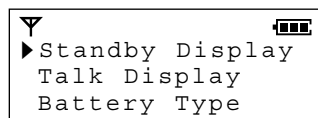
По вашему выбору в режиме ожидания на дисплее может либо регистрироваться, либо не регистрироваться номер трубки или номер базового блока, к которому подключена трубка, длительность разговора, или набранный телефонный номер. Заводской установкой является регистрация на дисплее номера базового блока.

- 1 Нажмите **[F]**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").

- 3 Нажмите **OK ►**.

- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Display Option" ("Опция дисплея").

- 5 Нажмите **OK ►**.



- 6 Когда стрелка находится на "Standby Display" ("Дисплей ожидания"), нажмите **OK ►**.

- The current setting is at the arrow.

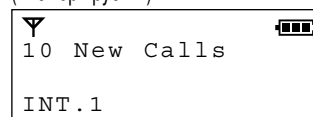
- 7 Нажатием **▼** или **▲** выберите "Handset Number" ("Номер трубки"), "OFF" ("Выкл.") или "Base Number" ("Номер базового блока").

- 8 Нажмите **OK ►**.

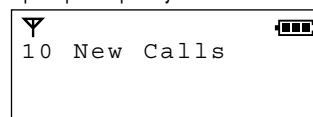
- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Standby Display" ("Дисплей ожидания").

- 9 Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]**.

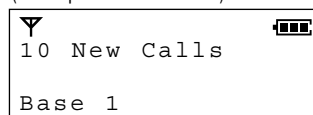
Пример. Выбрана установка "Handset Number" ("Номер трубки").



Пример. Выбрана установка "OFF" ("Выкл.").



Пример. Выбрана установка "Base Number" ("Номер базового блока").



- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.





## Поисковый вызов/Внутренняя связь

### Поисковый вызов всех трубок с базового блока

Пользователь базового блока может осуществлять поисковый вызов всех трубок.

**1** Нажмите .


- Все трубки будут звонить в течение 1 минуты.

**2** Для прекращения поискового вызова нажмите  еще раз, или нажмите  на одной из трубок.


### Внутренняя связь между трубками

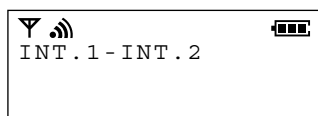
Между трубками может осуществляться двусторонняя внутренняя связь.


Пример. Трубка 1 вызывает трубку 2.

**1** Трубка 1:  
Нажмите .

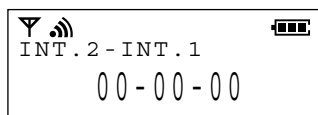
**2** Трубка 1:  
Введите номер нужной трубки.


- На дисплее воспроизводится “”, и вызванная трубка звонит.



**3** Трубка 2:  
Когда трубка звонит, нажмите , чтобы ответить.

- На дисплее воспроизводится продолжительность внутреннего разговора.



**4** Трубки 1 и 2:  
Для окончания внутреннего разговора нажмите .

- Внутренняя связь может осуществляться в пределах зоны действия радиосигнала выбранного базового блока, но не в пределах зон действия радиосигнала соседних базовых блоков.





## Перевод вызова с одной трубки на другую

Внутренняя связь может использоваться во время вызова для перевода вызова с одной трубки на другую.

### Перевод вызова с помощью внутренней связи


Пример. Трубка 1 переводит вызов на трубку 2.

#### 1 Трубка 1:


Во время вызова нажмите **[INT']**.  
Затем введите номер нужной трубки.

- Вызов переводится на удержание.
- Вы будете слышать тональный сигнал ожидания ответа внутренней связи до тех пор, пока трубка не ответит.
- Если трубка не отвечает, нажмите **[INT']**, чтобы вернуться к вызову.

#### 2 Трубка 2:

Когда трубка звонит, нажмите , чтобы ответить на вызов.

#### 3 Перевод вызова:

Трубка 1:  
Нажмите .

- Перевод вызова на другую трубку выполнен.  
Трубка 2 может ответить на вызов.

ИЛИ

Для того чтобы закончить внутреннюю связь:

Трубка 1:  
Нажмите **[INT']**.


- Вызов возвращается на трубку 1.

### Перевод вызова без использования внутренней связи

Эта функция позволяет перевести вызов на другую трубку без ожидания ответа вызываемой трубки.


Пример. Трубка 1 переводит вызов на трубку 2.

#### 1 Трубка 1:


Во время вызова нажмите **[INT']** и введите номер нужной трубки. Затем нажмите  для того, чтобы перевести вызов на другую трубку.

- Вызов переводится на удержание.

#### 2 Трубка 2:

Когда трубка звонит, нажмите , чтобы ответить на вызов.

- Перевод вызова на другую трубку выполнен.



- Если вызываемая трубка не отвечает в течение 30 с, в трубке, с которой выполняется поисковый вызов, звонит звонок. Вызывающая трубка может быть возвращена на вызов с помощью нажатия .



## ➔ Поисковый вызов/Внутренняя связь

### Телефонная конференция



Во время вызова с помощью трубки вы можете сделать вызов внутренней связи на другую трубку, а затем объединить вызовы вместе для обеспечения конференц-связи.

- 1 **Трубка 1:**  
Во время вызова нажмите **[INT]**. Затем введите номер нужной трубки.
  - Вызов переводится на удержание.
  - Если ответа нет, нажмите **[INT]**, чтобы вернуться к вызову.
- 2 **Трубка 2:**  
Когда трубка звонит, нажмите , чтобы ответить на вызов.
- 3 **Трубка 1:**  
Чтобы обеспечить конференц-связь нажмите **[3]**.
- 4 **Трубка 1 или 2:**  
Для прекращения конференц-связи нажмите .

### Установка и отмена тонального сигнала ожидания вызова

Если во время внутренней связи поступает входящий вызов, включается тональный сигнал ожидания вызова. Вы можете установить или отменить этот тональный сигнал по своему усмотрению. Заводской установкой является ВКЛ.

- 1 Нажмите **[F]**.
  - 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
  - 3 Нажмите **OK ►**.
  - 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Handset" ("Настройка трубки").
  - 5 Нажмите **OK ►**.
  - 6 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Call Waiting" ("Ожидание вызова").
 

 Call Waiting  
 Range Alarm  
 Battery Alarm
  - 7 Нажмите **OK ►**.
    - Стрелка находится на текущей установке.
  - 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите ON или OFF.
  - 9 Нажмите **OK ►**.
    - Подается звуковой сигнал подтверждения.
    - На дисплее снова появляется "Call Waiting" ("Ожидание вызова"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.



## Замена аккумуляторных батарей




### Выбор типа аккумуляторной батареи

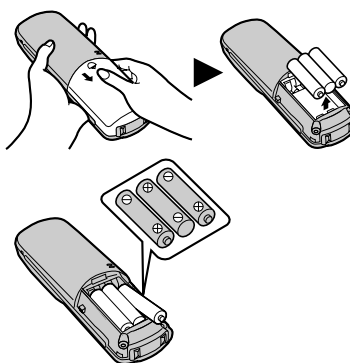
В комплект поставки аппарата входят три никель-кадмиевых (Ni-Cd) аккумуляторных батареи. Могут также использоваться никель-металлгидридные (Ni-MH) аккумуляторные батареи. Если вы заменяете Ni-Cd аккумуляторные батареи на Ni-MH, то вы должны установить тип аккумуляторной батареи на “Ni-MH”, иначе оставшаяся зарядка аккумуляторных батарей будет регистрироваться неверно. Заводской установкой является “Ni-Cd”.

- 1 Нажмите **[F]**.
  - 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program”, а затем нажмите **OK ▶**.
  - 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Display Option”, а затем нажмите **OK ▶**.
  - 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Battery Type”, а затем нажмите **OK ▶**.
    - Стрелка располагается на текущей установке типа аккумуляторной батареи.
  - 5 Нажатием **▼** или **▲** выберите “Ni-Cd” или “Ni-MH”, а затем нажмите **OK ▶**.
    - На дисплее снова появляется “Battery Type” (“Тип аккумуляторной батареи”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.
- Неправильная установка типа аккумуляторной батареи может привести к сокращению срока службы аккумуляторной батареи.

### Замена аккумуляторных батарей

Если после полной зарядки аккумуляторных батарей после выполнения всего нескольких звонков начинает мигать индикатор “”, это указывает на то, что следует заменить аккумуляторные батареи на новые. После установки новых аккумуляторных батарей не забудьте их зарядить.

- 1 Выключите питание, чтобы предотвратить стирание записанных в память данных (рис. 11). Снимите крышку. Для этого нажмите на нее и сдвиньте в направлении, указанном стрелкой, а затем извлеките аккумуляторные батареи.
- 2 Замените аккумуляторные батареи на новые, как показано на рисунке.
  - После установки новых аккумуляторных батарей закройте крышку и включите питание (стр. 11).
- 3 Не забудьте полностью зарядить новые аккумуляторные батареи, чтобы напоминание о разрядке аккумуляторных батарей появлялось в нужное время (стр. 10):
  - Ni-Cd аккумуляторные батареи: приблизительно через 4 часа
  - Ni-MH аккумуляторные батареи: приблизительно через 8 часов



- Вынимайте из аппарата неисправные аккумуляторные батареи как можно быстрее. Электролит из неисправных аккумуляторных батарей может вытекать в аппарат.
- Следует пользоваться только аккумуляторными батареями Panasonic P-03H или P-P03S.
- Если аккумуляторные батареи установлены неправильно, трубка не будет работать.
- Пожалуйста возвращайте отработавшие свой срок аккумуляторные батареи в магазин.
- В продаже имеются никель-металлгидридные (Ni-MH) аккумуляторные батареи (AAA). Используйте только аккумуляторные батареи Panasonic HHR-P03H.



## ➡ Замена аккумуляторных батарей

### Меры предосторожности:

Во избежание пожара и поражения электрическим током прочтите и строго соблюдайте приведенную ниже инструкцию.

1. Используйте только аккумуляторные батареи указанного типа.
2. Не пользуйтесь сухими элементами питания (батарейками).
3. Не используйте одновременно старые и новые аккумуляторные батареи.
4. Не выбрасывайте аккумуляторные батареи в огонь. Они могут взорваться. Утилизация отработавших свой срок аккумуляторных батарей должна выполняться в соответствии с местными правилами удаления вредных отходов.
5. Не открывайте и не разбирайте аккумуляторные батареи. Находящийся в них электролит является коррозирующим веществом, а также может вызвать ожоги и повреждения глаз и кожи. Электролит является токсичным веществом при попадании внутрь организма.
6. Обращайтесь с аккумуляторными батареями осторожно, чтобы не замкнуть их контакты электропроводящими материалами, такими как кольца, браслеты или ключи. При замкновении контактов аккумуляторной батареи проводящий материал или аккумуляторная батарея могут нагреться до высокой температуры и вызвать ожоги.
7. Заряжайте аккумуляторные батареи, поставляемые в комплекте с аппаратом или рекомендованные для использования в аппарате, точно в соответствии с инструкциями и ограничениями, представленными в настоящем руководстве.





## Важные замечания относительно правильной эксплуатации и зарядки Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторных батарей

Аккумуляторные батареи изнашиваются и стареют. Срок службы аккумуляторной батареи также зависит от ее обслуживания. Важнейшими факторами являются зарядка и разрядка аккумуляторной батареи. Представленная здесь информация позволит вам увеличить срок службы аккумуляторных батарей. Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторные батареи обладают "эффектом памяти". Если полностью заряженные аккумуляторные батареи используются в трубке, например всего 15 минут, а затем снова заряжаются, емкость аккумуляторных батарей уменьшается на 15 минут вследствие эффекта памяти. Чтобы этого не происходило, вы должны полностью разрядить аккумуляторные батареи, то есть использовать их в трубке до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "▢". После этого зарядите аккумуляторные батареи, как описано в данном руководстве. В случае возникновения эффекта памяти емкость Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторных батарей можно почти полностью восстановить с помощью нескольких последовательных циклов зарядки и разрядки.

Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторные батареи также подвержены саморазрядке. Интенсивность саморазрядки зависит от окружающей температуры. При температуре ниже 0 °C саморазрядка будет минимальной. При повышении влажности и температуры интенсивность саморазрядки увеличивается. Длительное хранение также приводит к саморазрядке. Не выбрасывайте отработавшие свой срок Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторные батареи в мусорные баки. Аккумуляторные батареи содержат токсичный кадмий (металлгидрид) и поэтому они должны подвергаться специальной утилизации.






## Перед тем, как обратиться за помощью в сервисную службу ➔





Проблема	Устранение
Аппарат не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включите питание (стр. 11).</li> <li>• Проверьте установки (стр. 8-15).</li> <li>• Полностью зарядите аккумуляторные батареи (стр. 10).</li> <li>• Очистите контакты зарядки и повторите зарядку (стр. 10).</li> <li>• Отсоедините сетевой адаптер и выключите питание, чтобы восстановить исходные установки. Подсоедините сетевой адаптер и включите питание. После этого повторите попытку.</li> <li>• Трубка не была зарегистрирована или ее регистрация была отменена. Зарегистрируйте трубку в базовом блоке (стр. 48).</li> <li>• Извлеките из трубки аккумуляторные батареи и снова их установите, повторите попытку.</li> </ul>
На дисплее мигает индикатор “  ” и подается предупредительный звуковой сигнал, когда вы нажимаете  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы находитесь слишком далеко от базового блока. Подойдите поближе базовому блоку и повторите попытку.</li> <li>• Подсоедините сетевой адаптер.</li> </ul>
При нажатии  слышен тональный сигнал занятости.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используется другая трубка.</li> </ul>
Вы не можете набрать номер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что выбран правильный режим набора номера (стр. 13).</li> <li>• Аппарат находится в режиме запрещения вызова. Отмените этот режим (стр. 37).</li> <li>• На набираемый номер наложено ограничение. Отмените ограничение (стр. 39).</li> <li>• Установлен режим блокировки клавиатуры. Отмените этот режим (стр. 31).</li> </ul>
Во время разговора начинает мигать “  ” и происходит разъединение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Трубка находится вне зоны действия радиосигнала. Подойдите поближе к базовому блоку и повторите вызов.</li> <li>• Подключите сетевой адаптер.</li> </ul>
Электростатические разряды, прерывания звука. Помехи от расположенных поблизости электроприборов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перенесите трубку и базовый блок подальше от других электроприборов (стр. 3).</li> <li>• Подойдите поближе к базовому блоку.</li> </ul>



## Перед тем, как обратиться за помощью в сервисную службу

Проблема	Устранение
Трубка не звонит.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включите питание (стр. 11).</li> <li>Для звонка выбрана установка ВЫКЛ. Установите нужный уровень громкости звонка (стр. 14).</li> </ul>
Базовый блок не звонит.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для звонка выбрана установка ВЫКЛ. Установите ВЫСОКИЙ, СРЕДНИЙ или НИЗКИЙ (стр. 15).</li> </ul>
Вы не можете запрограммировать функцию, например, режим набора номера.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Программирование не может выполняться, когда аппарат находится в режиме разговора или внутренней связи.</li> <li>Во время программирования не делайте пауз длительностью более 60 с.</li> </ul>
Вы не можете записать имя и номер телефона в телефонную книжку аппарата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы не можете записывать имя и номер телефона в телефонную книжку, когда аппарат находится в режиме разговора или внутренней связи. При выполнении сохранения в памяти не делайте пауз длительностью более 60 с.</li> </ul>
Во время программирования или поиска аппарат начинает звонить, и программирование/поиск прекращается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для ответа на вызов нажмите . Повесьте трубку и повторите с начала.</li> </ul>
На аппарате не воспроизводятся номера телефонов вызывающих абонентов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Помехи от другого телефонного оборудования. Отключите это оборудование и попробуйте снова.</li> <li>На информацию о вызывающем абоненте могут накладываться помехи от другого электрооборудования, подключенного к той же самой розетке электросети, к которой подключен ваш аппарат. На информацию о вызывающем абоненте могут накладываться шумы телефонной линии.</li> </ul>
При просмотре списка звонивших абонентов или телефонной книжки дисплей переходит в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При выполнении поиска не делайте пауз длительностью более 60 с.</li> </ul>
Не работает клавиша 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Трубка находится слишком далеко от базового блока.</li> <li>Трубка находится в режиме внешнего вызова или в режиме просмотра списка звонивших абонентов или телефонной книжки. Подождите, пока не погаснет индикатор работы (  ).</li> </ul>
Вы не можете выполнить повторный набор номера	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если последний набранный номер содержал более 24 разрядов, номер повторно набираться не будет.</li> </ul>



Проблема	Устранение
Трубка, вызываемая с помощью поискового вызова, не отвечает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Трубка не находится в той же самой зоне действия радиосигнала.</li> <li>• Трубка находится в режиме внешнего вызова.</li> <li>• Трубка не была зарегистрирована или ее регистрация была отменена. Зарегистрируйте трубку в базовом блоке (стр. 48).</li> </ul>
При использовании внутренней связи подаются два тональных сигнала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поступил вызов. Для того, чтобы на него ответить, нажмите  два раза.</li> </ul>
При подключении к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью аппарат неправильно набирает номер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте функцию паузы (стр. 28).</li> </ul>
Вы не можете зарегистрировать трубку в базовом блоке.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В базовом блоке уже зарегистрировано максимальное количество трубок (6), или в трубке зарегистрировано максимальное количество базовых блоков (4).</li> <li>• Был введен неправильный пароль базового блока. Введите правильный пароль.</li> <li>• Помехи от других электроприборов. Перенесите трубку и базовый блок подальше от этих электроприборов.</li> <li>• Вы должны закончить регистрацию в течение 1 минуты с момента подачи сигнала звонка, иначе программирование будет прерываться (стр. 48).</li> </ul>
Неправильно регистрируется оставшаяся зарядка аккумуляторов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что правильно выбран тип аккумулятора (стр. 57).</li> </ul>
“  ” мигает или через каждые 15 с подается звуковой сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Полностью зарядите аккумуляторы (стр. 10).</li> </ul>
Вы полностью зарядили аккумуляторы, но “  ” мигает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите контакты зарядки и повторите зарядку (рис. 10).</li> <li>• Установите новые аккумуляторы (стр. 57, 58).</li> </ul>
Во время выполнения зарядки постоянно горит индикатор (  ).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормально.</li> </ul>



## Инструкции по технике безопасности

Строго соблюдайте представленные ниже инструкции.

### Безопасность

- 1) Источник питания: Аппарат должен подключаться только к источнику питания, указанному в руководстве по эксплуатации или на аппарате.
- 2) Когда аппарат не используется: Когда аппарат не используется, питание аппарата должно быть выключено. Если вы не собираетесь пользоваться аппаратом в течение продолжительного времени, отсоедините базовый блок от розетки электросети.

### Установка


#### Окружающая среда

- 1) Вода и влага: Не пользуйтесь данным аппаратом вблизи воды, например, рядом с ванной, умывальником и т. п. Также не рекомендуется пользоваться аппаратом в мокрых подвалах.
- 2) Тепло: Не устанавливайте аппарат вблизи нагревательных устройств, таких как: радиаторные батареи, кухонные плиты и т. п. Не устанавливайте аппарат в помещениях с температурой ниже 5°C и выше 40°C.

#### Размещение

- 1) Не кладите сверху на аппарат тяжелых предметов.
- 2) Посторонние материалы: Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали посторонние предметы, и чтобы в него не проливались жидкости. Не подвергайте аппарат воздействию дыма, пыли, механических вибраций и ударов.
- 3) Поверхность: Установите аппарат на плоскую поверхность.

#### Обеспечение оптимальной работы

- 1) Если вы не понимаете говорящего из-за наличия сильного шума, то подойдите поближе к базовому блоку, чтобы уменьшить шум.
- 2) Если звук плохо слышно, установите в трубке **ВЫСОКИЙ** уровень громкости.
- 3) Когда на дисплее начинает мигать индикатор “”, трубка должна быть полностью заряжена на базовом блоке.
- 4) Зона действия радиосигнала может уменьшаться в следующих местах: вблизи препятствий, таких как: холмы, туннели, линии метро, вблизи металлических объектов, например, проволочных заборов.

#### Защита от молний

Данный аппарат снабжен устройством защиты от молний. Однако, если вы проживаете в районе с частыми грозами, то рекомендуется установить следующую дополнительную защиту:

- 1) Защита от молний на телефонной линии
- 2) Защита от молний на линии питания

Для установки этих дополнительных защитных устройств обратитесь в ближайшую торговую организацию.

- Повреждения, вызванные молнией, не попадают в сферу действия гарантийных обязательств, даже если установлена защита от молний.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

ВО ИЗБЕЖЕНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДУЙСТВУ ДОЖДЯ И ВЛАГИ.

Если возникнет какая-либо проблема, отсоедините аппарат от телефонной линии и подключите к ней заведомо исправный телефонный аппарат. Если заведомо исправный телефонный аппарат работает нормально, не подключайте неисправный аппарат к телефонной линии до устранения неисправности. Если заведомо исправный телефонный аппарат не работает нормально, обратитесь в телефонную компанию.



## Важная информация

### Сетевой адаптер

В соответствии с параграфом 2, пункт 5 Федерального закона России БбО защите прав потребителя Бв срок службы используемого в данном издании сетевого адаптера должен составлять 7 лет с момента изготовления при условии, что сетевой адаптер используется в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и соответствующими техническими условиями.

#### Меры предосторожности:

1. Не вносите изменений в конструкцию сетевого адаптера и не ремонтируйте его.
2. Не подсоединяйте и не отсоединяйте штекер шнура питания мокрыми руками.
3. Не наступайте на шнур питания и не располагайте шнур питания и штекер шнура питания в таких местах, где они могут быть повреждены.
4. Не пользуйтесь сетевым адаптером во влажных и грязных помещениях.
5. Не устанавливайте сетевой адаптер в таком месте, откуда он может легко упасть, а также в местах с высокой вибрацией.
6. Не подключайте сетевой адаптер к розетке электросети с плохим контактом.
7. Не подключайте сетевой адаптер к линии питания с напряжением, отличным от 230 В переменного тока.
8. Не используйте сетевой адаптер вместе с другими приборами.
9. Регулярно очищайте штекер питания от грязи.
10. Если вы не собираетесь пользоваться аппаратом в течение длительного времени (несколько месяцев или больше), отсоедините сетевой адаптер от розетки электросети.



### Аккумуляторные батареи

В соответствии с параграфом 2, пункт 5 Федерального закона России Б6О защите прав потребителя Бв срок службы используемых в данном изделии аккумуляторных батарей должен составлять 500 циклов зарядки-разрядки с момента изготовления при условии, что аккумуляторные батареи используются в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и соответствующими техническими условиями.

#### Меры предосторожности:

Во избежание пожара и поражения электрическим током прочтите и строго соблюдайте приведенную ниже инструкцию.

1. Используйте только аккумуляторные батареи указанного типа.
2. Не выбрасывайте аккумуляторные батареи в огонь. Они могут взорваться. Утилизация отработавший свой срок аккумуляторных батарей должна выполняться в соответствии с местными правилами удаления вредных отходов.
3. Не открывайте и не разбирайте аккумуляторные батареи. Находящийся в них электролит является коррозирующим веществом, а также может вызвать ожоги и повреждения глаз и кожи. Электролит является токсичным веществом при попадании внутрь организма.
4. Обращайтесь с аккумуляторными батареями осторожно, чтобы не закоротить их контакты электропроводящими материалами, такими как кольца, браслеты или ключи. При закорачивании контактов аккумуляторной батареи проводящий материал или аккумуляторная батарея могут нагреться до высокой температуры и вызвать ожоги.
5. Заряжайте аккумуляторные батареи, поставляемые в комплекте с аппаратом или рекомендованные для использования в аппарате, точно в соответствии с инструкциями и ограничениями, представленными в настоящем руководстве.
6. При неправильной замене аккумуляторных батарей, может произойти взрыв. Заменяйте аккумуляторные батареи только батареями того же типа или эквивалентными аккумуляторными батареями, рекомендованными изготовителем.

#### Внимание!

Этот беспроводной телефон не защищен от несанкционированного доступа к радиоканалу "трубка - базовый блок". Во избежание несанкционированного доступа к радиоканалу необходимо использовать специальные СО защитные устройства, сертифицированные Госкомсвязью Российской Федерации.



Уважаемый покупатель,

Вы приобрели аппарат модели KX-TCD955RUC, который изготовлен в соответствии с Европейскими стандартами на радиотелефоны (DECT). Технология DECT обеспечивает высокую степень защиты от перехвата сообщений, а также отличается высоким качеством цифровой связи.

Данный телефонный аппарат предназначен для широкого круга применений. Например, он может использоваться в сети связи, включающей в себя базовый блок и несколько телефонных трубок, формирующих систему телефонной связи, которая:

- обеспечивает работу до 6 трубок с одним базовым блоком
- позволяет осуществлять внутреннюю связь между двумя трубками
- обеспечивает работу трубки с несколькими базовыми блоками (до 4 базовых блоков), что позволяет расширить зону действия радиосигнала.

Данный телефон может использоваться для:

- работы с использованием нескольких трубок
- работы с использованием нескольких базовых блоков
- подключения базового блока к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью.

## Объяснение терминов

### DECT

Аббревиатура DECT означает “Digital Enhanced Cordless Telecommunications” (“Цифровые усовершенствованные беспроводные телекоммуникации”).

### Преимущества DECT

Превосходное качество речевой связи: С помощью дискретизации сигналов аппараты DECT обеспечивают передачу практически без шумов.

Высокий уровень защиты от перехвата: Благодаря использованию цифровой передачи переговоры через аппараты DECT хорошо защищены от несанкционированного доступа.

Работа с несколькими трубками: Для обеспечения работы нескольких трубок с одним базовым блоком не требуется никаких кабельных соединений.

Внутренняя связь: Между зарегистрированными в базовом блоке трубками могут осуществляться бесплатные переговоры с помощью внутренней связи.

Функции, подобные функциям учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью:

Подобно тому, как это выполняется в учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, одновременно может выполняться несколько операций, например, во время внешнего вызова может выполняться внутренний вызов, или внешний вызов может переводиться на другую трубку.

Работа с несколькими базовыми блоками: Трубка (трубки) может быть зарегистрирована для нескольких базовых блоков, например, для частных и деловых разговоров.

### Код изготовителя оборудования (ЕМС)

Для идентификации данный аппарат снабжен кодом изготовителя оборудования, который будет применяться в будущем в сетях мобильной связи.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

<b>Модель No-:</b> (Модель, Модельли, Мадэль, Модель, Model)	<b>Модель AC адаптора:</b> (Модель AC адаптора, AC адаптордың моделі, Мадэль AC адаптэра, Адаптор AC модели, Model of AC adapter)	<b>Дата приобретения:</b> (Дата покупки, Сатып алынған күні, Дата набыцця, Харид килинган сана, Date of purchase)
<b>Серийный номер:</b> (Серийный №, Серіялык №, Серийны №, Серия раками, Serial №)	<b>Серийный номер AC адаптера:</b> (Серийный № AC адаптора, AC адаптордың серіялык №, Серийны № AC адаптэра, Адапторнинг AC серияли раками, Serial № of AC adapter)	<b>Ф.И.О. и адрес покупателя:</b> (Им'я та адреса Покупця, Тегі және Сатып алушының Мекенжайы, П. І. Імя па бацьку пакупнікаа, Фамилияси ва уй манзили, Purchaser's Name and Address)
<b>Название и юридический адрес продающей организации:</b> (Им'я та юридична адреса продавця, Сатушы мекеменің аты және заңды мекен жайы, Назва і юридичны адрес організації, якая прадае, Сотувчи ташкilotининг номи ва юридик манзили, Seller's Name and legal Address)	<b>Подпись продавца:</b> (Підпис продавця, Сатушының қолы, Подпис прадаўца, Сотувчининг имзоси, Seller's signature)	<b>Печать продающей организации:</b> (Печатка продавця, Сатушы мекеменің мөрі, Пятатка організації, якая прадае, Сотувчи ташкilotининг муҳри, Seller's stamp)

### ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления аппарата в ремонт	Дата выполнения ремонта	Описание ремонта	Список замененных деталей	Название и печать сервисного центра	Ф.И.О. мастера, выполнившего ремонт

Данная таблица заполняется представителем уполномоченной организации или обслуживающим центром, проводящим гарантийный ремонт изделия.  
После проведения гарантийного ремонта данный талон должен быть возвращен Владелец.



# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

## Русский язык

Внимание: Убедитесь, пожалуйста, что организация, продающая Вам нашу продукцию, полностью, правильно и четко заполнила настоящий гарантийный талон.

Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия выдается сроком на один год с даты приобретения и действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий.

1. Товар должен быть приобретен только на территории стран СНГ и использован в строгом соответствии с инструкциями по эксплуатации и с использованием технических стандартов и/или требований безопасности.
2. Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории стран СНГ уполномоченными организациями и обслуживающими центрами, список которых можно получить у фирмы продавшей Вам данное изделие.
3. Настоящая гарантия недействительна в случае, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями, механическим повреждением, неправильным использованием, износом, халатным отношением, ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляций, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
4. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара; либо товар разбирался или ремонтировался лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, то потребитель теряет все и любые права по настоящей гарантии, включая право на возмещение.
5. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки и корпуса, лампы, батареи и аккумуляторы, иглы звукоинформатора, антенны, защитные экраны, накопители мусора, фильтры, ремни, щетки и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Установка и подключения.

Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов уполномоченных организаций и обслуживающих центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.

## Українська мова

Застереження: Будь-ласка, переконайтесь у тому, що продавець повністю, чітко та вірно заповнив гарантійну карту.

Дана гарантійна картка видається виробничником на додаток до конституційних та інших прав покупця і ніяким чином не обмежує цих прав.

Дана гарантія надається строком на один рік з дати покупки і буде чинною, якщо даний виріб виявиться дефективним унаслідок недоліків чи фальсифікацій за наступних умов:

1. Виріб повинен бути купленим на території країн СНД та застосовуватися у суворій відповідності до інструкції з користування та іншим технічним стандартам та/або правилам безпеки.
2. Згідно з даною гарантією гарантійні зобов'язання забезпечуються на території країн СНД уповноваженими організаціями та центрами обслуговування, список яких Ви можете отримати у фірми, що продали Вам даний виріб.
3. Дана гарантія не є чинною, якщо причиною пошкодження чи дефекту є пожежа, неправильне використання, спрацювання, недбале обходження, ремонт чи переробка, виконані особою, яка не має відповідного сертифіката на здійснення подібних послуг, а також при установці, переробці, модифікації чи застосуванні з порушенням технічних умов і/або правил безпеки.
4. У тому випадку, коли під час гарантійного строку у виробі було замінено частину чи частини на частину чи частини, які не були поставлені чи перевірені виробничником і які не мали відповідної якості чи не могли використовуватися в даному виробі, або якщо виріб було розібрано чи відремонтовано особою, що не мала відповідного сертифіката на виконання даних послуг, покупець втрачає всі будь-які права, обумовлені даним гарантійним зобов'язанням, включаючи право на відшкодування.
5. Дана гарантія не охоплює частин оздоблення та корпусу, лампочок, батарейок та акумуляторів, голок звукознімача, антен, захисних екранів, мішків для відходів, фільтрів, поясів, щіток та інших частин, що мають свій обмежений період використання.

Встановлення та підключення.

Для встановлення придбаного устаткування Ви можете скористатися платними послугами спеціалістів уповноважених організацій та центрів обслуговування, які виконують усі необхідні роботи для нормального використання техніки.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

### Қазақша

Ескертпе: Біздің өнімімізді сатушы ұйымнан, осы кепілдік талонның толық және де дұрыс толтырылуын қадағаланыз.

Бұл кепілдік өндірілуімен конституциялық және тұтынушылардың басқа да құқықтарына қосымша ретінде беріледі және олардың жүзеге асырылуын шектемейді.

Бұл кепілдік бұйым сатып алынған кезден бастап бір жылға дейін беріледі және де, товардың ақаулығы материал мен дұрыс құрастырылмауына байланысты болған жағдайда да күшін сақтайды.

1. Товар тек ТМД территориясында ғана сатып алыну керек және де техникалық стандарт пен қауіпсіздендіру талабына, қолданылуы жөніндегі нұсқауларға сай жүзеге асырылуы қажет.
2. Кепілдік міндеттемелері бойынша ТМД елдері территориясындағы уәкіл етілген мекемелермен, қызмет орталықтарымен орындалады, және олардың тізімін бұл зат сатылған фирманың сатышуларынан алуға болады.
3. Бұл кепілдік, егер де ақаулық өрттен, найзағайдан, немесе басқа табиғи құбылыстар әсерінен, механикалық зақымданудан, дұрыс қолданбаудан, тоздан, салақтықтан, немесе жөндеу мен іске қосу жұмыстары аталған қызметті жүзеге асыруға кәулік берілмеген жақпен жүргізілсе, инсталляцияға, адаптациялануға, түр өзгеріске немесе қауіпсіздендіру техникасын, техникалық жағдайы сақталмаған болса, күшін жояды.
4. Кепілдік мерзімі кезінде, товардың ауыстырылған бөлшектері өзірлеушінің рұқсатысыз жүргізілген болса және де товар сай келмей, сапасы қанағаттандырылмаса; немесе товар бөлшектендіріліп, аталған қызметті жүзеге асыруға кәулік берілмеген жақпен жүргізілсе, тұтынушы кепілдікке сай келетін барлық, кез келген құжығынан айырылады.
5. Негізгі кепілдіктің күші корпус бөлшектерін өңдеу, шам, батарея, аккумулятор, антенна, фильтр, дыбыс алатын инесі, қорғау экраны, қоқын-лоқы жинағыштар, бау, шеткі және тағы да басқа қолдану мерзімі шектеулі бөлшектерге жүрмейді.

Орнатылуы және іске қосылуы.

Бұл сатып алынған жабдықты орнату үшін Сіз, ақыммен қызмет көрсететін ұйымдардың және қызмет көрсетуші орталықтарының, маманды өкілдерінің техниканы қолдану үшін барлық қажетті жұмыстарын жүргізе алатын қызметін қолданасыз.

### Беларуская мова

Увага: Калі ласка, пераканайцеся, што арганізацыя, якая прадае Вам нашу прадукцыю, поўнаццю, правільна і выразна запамінала гэты гарантыйны талон.

Гэтая гарантыя выдаецца вырабляльнікам у дадатак да канстытуцыйных і іншых праў спажывцоў і ні ў якой ступені не абмяжоўвае іх.

Гэтая гарантыя выдаецца тэрмінам на адзін год з даты набыцця і дзейнічае ў выпадку, калі тавар будзе прызнаны няспраўным у сувязі з матэрыяламі ці зборкай пры захаванні наступных умоў:

1. Тавар мусіць быць набыты толькі на тэрыторыі краін СНД і выкарыстаны ў строгай адпаведнасці з інструкцыямі па эксплуатацыі і з захаваннем тэхнічных стандартаў і/ці патрабаванняў бяспекі.
2. Абавязкі паводле гэтай гарантыі выконваюцца на тэрыторыі краін СНД у паўнаважанымі арганізацыямі і абслугоўваючымі цэнтрамі, спіс якіх можна атрымаць у фірм, які прадалі Вам гэты выраб.
3. Гэтая гарантыя несапраўдная ў выпадку, калі пашкоджанне ці няспраўнасць выкліканыя пажарам, маланкай ці іншымі прыроднымі з'явамі, механічным пашкоджаннем, няправільным выкарыстаннем, зносам, халатнымі адносінамі, рамонтам ці наладкай, калі яны выкананыя асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне такіх паслуг, а таксама інсталляцыяй, адаптацыяй, мадыфікацыяй або эксплуатацыяй з парушэннем тэхнічных умоў і/ці патрабаванняў бяспекі.
4. У тым выпадку, калі на працягу гарантыйнага тэрміна частка або часткі тавара былі замененыя часткаю або часткамі тавара, якія не былі санкцыянаваныя вырабляльнікам, а таксама былі незадавальняючай якасці і не падыходзілі да тавара; або тавар разбіраўся ці рамантаваўся асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне такіх паслуг, спажывец губляе ўсе і любыя правы паводле гэтай гарантыі, уключаючы права на кампенсцыю.
5. Дзеянне гэтай гарантыі не распаўсюджваецца на дэталі аздабы і корпуса, лямпы, батарэі і аккумулятары, іголки гукадымальных, антэны, ахоўныя экраны, наапляльнікі смецця, фільтры, раманы, шчоткі і іншыя дэталі, якія маюць абмежаваны тэрмін выкарыстання.

Устаноўка і падключэнне.

Для устаноўкі набытага абсталявання Вы можаце скарыстацца з платных паслуг спецыялістаў у паўнаважаных арганізацый і абслугоўваючых цэнтраў, якія правядуць ўсе работы, неабходныя для нармальнага выкарыстання тэхнікі.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

### Ўзбек тилида

Диққат: Илтимос, бизнинг махсусотни Сизга сотадиган ташкилотнинг кафолатли талонни тўлиқ, аниқ ва туғри тўлдирганига ишонч ҳосил қилинг.

Ушбу кафолат ишлаб чиқарувчи томонидан харидорларнинг конституциявий ва бошқа ҳуқуқларига қўшимча тарзда берилади ва мутлақо уларнинг ҳуқуқини чеклаб қўймайди.

Кафолат харид қилинган санадан бошлаб бир йиллик муддатга берилади. Кафолат, агар махсусот материал сабабли ёки йиғиш пайтида яроқсиз ҳолга келган бўлса, қуйидаги шартларга риоя қилинган ҳолда кучга қиради.

1. Буюм МДХ мамлакатлари бўйи мамлакатлари ҳудудида харид қилинган бўлиши, уни ишлатиш қўлланмалари ҳамда техник стандартларга, ҳавфсизлик талабларига қатъий риоя қилиниб, фойдаланилган бўлиши керак.
2. Ушбу кафолатта мувофиқ келадиган мажбуриятлар МДХ мамлакатлари бўйи мамлакатлари ҳудудида тегишли ташкилот вакиллари ва хизмат кўрсатиш марказлари томонидан бажарилади. Шундай ташкилот ва марказлар рўйхатини Сиз шу буюмни сотган фирмадан талаб қилиб олишингиз мумкин.
3. Агар буюмнинг шикастланганлиги ё яроқсиз ҳолга келиши ёнгин, чакмоқ ё шунга ўхшаш табиий ҳодисалар туфайли, ундан нотўғри фойдаланиш натижасида ё сертификатга эга бўлмаган шахс томонидан таъмир этилаётганда, совуққонлик билан ишлатганда, ҳавфсизлик талаблари инобатта олинмаганда, техник талабларнинг бузилиши натижасида юз берган бўлса, ушбу кафолат ўз-ўзидан бекор қилинади.
4. Агар кафолат муддати давомида буюмнинг бир ёки бир неча қисмлари ишлаб чиқарувчи томонидан тавсия этилмаган бошқа қисм ва қисмлар билан алмаштирилса, шунингдек бу қисмларнинг сифати паст бўлган бўлса, ёки буюм керакли сертификат ва ҳуқуққа эга бўлмаган шахс томонидан таъмир этилган бўлса, уни сотиб олган харидорга мазкур кафолат асосида белгиланган барча имтиёзлар, жумладан буюм товоқини даъво қилиш ҳуқуқи ҳам ўз кучини йўқотади.
5. Мазкур кафолатнинг таъсир кучи буюмни яшаш учун зарур қисмларга, корпусга, лампалар, батареялар, аккумуляторлар, овоз игнлари, антенналар, химоя экранлари, чўткалар, кир тўловчилар, филтрлар, тасмалар сингари фойдаланиш муддати чекланган қисмларга тарқатилмайди яъни жорий этилмайди.

Ўрнатимок ва уламок

Сотиб олинган асбоб-ускунани ўрнатиш учун Сиз тегишли ташкилот мутахассислари ва марказ ходимларининг нузлиқ хизматида фойдалан оласиз. Улар техниканинг меёрий ишлашини таъминлаш учун зарур барча юмушларни бажарадилар.

### English

Attention: Please, make sure that the Seller has correctly, clearly and fully completed the present card.

The present warranty is issued by the Producer in addition to the constitutional and other rights of the consumers and in no way restricts these rights.

The present warranty is issued for a one year duration from the date of purchase and is valid if, the product is found to be defective due to materials or workmanship under the following conditions.

1. The product should be purchased only on the territory of the CIS and should be used in strict compliance with the operating instructions and under technical standards and/or safety regulations.
2. The warranty duties under the present warranty are to be executed on the territory of the CIS by authorized entities and service centers, the list of which could be obtained from the company, selling to you this products.
3. The present warranty is not valid, if the damage or defect is caused by fire, lightning or other acts of God, mechanical damage, improper use, wear, neglectful handling, repair or adaptation made by a non-certified person, as well as by installation, adaptation, modification or operation with violation of technical specifications and/or safety regulations.
4. In case during the warranty period any part or parts of the product are replaced with some part or parts, which have not been supplied or certified by the producer, and also were of inadequate quality or could not be used for the product; or the product was disassembled or repaired by a person not-certified for rendering such services, the customers shall lose all and any rights under the present warranty, including the right of reimbursement.
5. The present warranty shall not be extended over the furnishing and cabinet parts, lamps, batteries and accumulators, stylus, antenna, safety screens, waste bags, filters, belts, brushes and other parts with limited service life.

Installation and connection

In case installation of the purchase appliance is required, you may resort to paid services of the specialists of the authorized entities and service centers to carry-out all necessary works for normal operation of the appliance.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd



## **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

Дополнительную информацию можно получить,  
обратившись в компанию, уполномоченную на работу  
с потребителями:

ООО «Пи Ти Сервис»  
119021 Москва, ул. Россоломо 17  
Тел.: (095) 258-42-04  
Факс: (095) 258-42-25  
WEB-site: [www.pts.ru](http://www.pts.ru)  
e-mail: [cs@pts.ru](mailto:cs@pts.ru)

For additional information you may resort to apply to the  
company, which is appointed for dealing with Consumers:

PT Service Co., Ltd  
119021 Moscow, ul. Rossolimo 17  
Tel.: (095) 258-42-04  
Fax: (095) 258-42-25  
WEB-site: [www.pts.ru](http://www.pts.ru)  
e-mail: [cs@pts.ru](mailto:cs@pts.ru)





MODEL No. **KX-TCD955RUC**

**Производитель:**

**Киушу Мацушита Электрик (Ю.К.) Лтд.**

ПЕНКАРН ВЭЙ, ДАФФРИН, НЬЮПОРТ, ЮЖНЫЙ УЭЛЬС NP10 8YE, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

**Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Ltd.**

Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE, United Kingdom

Отпечатано в Великобритании

**PQQX12798ZA-UK**

WU0500HE0